Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 241

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 241 Bern, Freitag 14. Oktober 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, vendredi 14 octobre 1949 **No 241**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris le taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 130620—130640.
BRB betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Sattler- und Sattler-Tapezierergewerbe. ACF concernant le contrat collectif de travail pour le métier de sellier et de sellier-tapissier en Suisse. DCF concernente il contratto collettivo di lavoro nel mestiere del sellaio e del sellaio-tappezziere in Svizzera.
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.
Société Financière Holsa, Genève.
Compagnie coloniale du Angoche S. A., Glarus.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verschnitt der Inlandweine der Ernte 1949. Coupage des vins indigènes de la récolte de 1949.
Kanada: Einfuhrzolltarif. Canada: Tarif d'importation.
Haiti: Zölle. Haïti: Droits de douane.
France: Rétablissement des droits de douane d'entrée applicables à certains produits.
Venezuela: Zölle. Vénézuéla: Droits de douane.
Italia: Importazione di pacchi dono.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Inhaber-Aktien Nrn. 4170 und 4171 der Leih- & Sparkasse vom Seebezirk und Gaster, in Uznach, von je Fr. 500, sowie die Coupons hierzu, Nrn. 12 bis 15, für die Geschäftsjahre 1947 bis und mit 1950.

2. Couponsbogen Nrn. 11 bis 15 zur Inhaber-Aktie Nr. 2804 von Fr. 500 der Leih- & Sparkasse vom Seebezirk und Gaster, in Uznach.

3. Inhaberschuldbrief Nr. 62, Pfandprotokoll Grabs, Band 15, datiert vom 25. August 1936, im Betrage von Fr. 4000, lastend auf der Liegenschaft der Erben von Witwe Marie Nef-Eggenberger, Forst, Grabs-Berg, Kat.-Nr. 3245, in der Voralp-Grabs (Ferienheim).

4. Versicherungsbrief Nr. 30, Pfandprotokoll Buchs, Band J, datiert vom 15. September 1903, im Betrage von Fr. 5000, lastend auf der Liegenschaft der Frau Anna Gantenbein-Schlegel, an der Wiedenstrasse, Buchs.

5. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 23, Pfandprotokoll Lütisburg, Band 8, Fol. 14, datiert vom 4. Mai 1910, im Betrage von Fr. 1400, lastend auf Wohnhaus mit Wirtschaft «Zum Neuhaus», nebst Scheune, Platz, Hofstatt mit Gartenwirtschaft und Wiesland, Unterrindal-Lütisburg.

6. Schuldbrief Nr. 12594, Pfandprotokoll Kirchberg, Band 31, datiert vom 4. November 1920, im Betrage von Fr. 3000, lastend auf Haus und Platz der Frl. Elisabeth Vogler, im Dorfe, Gähwil.

7. Schuldbrief R 138, Pfandprotokoll Flawil, datiert vom 13. März 1928, im Betrage von Fr. 8000, lastend auf der Liegenschaft der Erben des Ulrich Langenegger sel., abseits Rösslistrasse, Flawil.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1 und 2 binnen 6 Monaten, Ziff. 3 bis 7 binnen einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzuweisen, und zwar: Ziff. 1 und 2 beim Bezirksgerichtspräsidium See in Uznach, Ziff. 3 und 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in Grabs, Ziff. 5 und 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in Bütschwil, und Ziff. 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in Flawil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (W 523[3])

St. Gallen, den 14. Oktober 1949.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

Aufforderung zur Geltendmachung einer Grundpfandforderung

Auf der Liegenschaft der Erben der Frau Wwe. Anna Henggeler-Eiholzer, Burgweid, Baar:

Haus z. a. Asyl, Scheuer-Trotte, Assekuranz-Nr. 496 a-b, und Matte zirka 2 ha gross, in der Burgweid, Gemeinde Baar, ist ein Grundpfandrecht nach a. zug. Recht (hypothekarische Sicherung) von Fr. 8000 vorgangsfrei zugunsten der Frau Josefine Schuler-Binzegger eingetragen. Diese Pfandforderung ist seit 1908 nicht mehr verzinst worden.

Es wird hiemit jedermann, der an dieser Pfandforderung Rechte geltend machen will, aufgefordert, diese längstens bis am 31. Januar 1950 gerichtlich geltend zu machen. Erfolgt innert dieser Frist keine gerichtliche Klage, so wird die Löschung dieses Grundpfandrechtes im Grundbuch verfügt werden. (W 526[3])

Zug, den 13. Oktober 1949.

Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. Fried. Iten

Par ordonnance du 4 octobre 1949, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation Etat de Fribourg, 1903, 3 %, N° 89 957, de 500 fr., au porteur, avec talon et coupons attachés, dès le 15 novembre 1940 et suivants.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 515[1])

Fribourg, le 4 octobre 1949. **Le président: Xavier Neuhaus.**

Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 223, 224 und 226 vom 23., 24. und 27. September 1948 und im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 75 vom 25. September 1948 als vermisst publizierte Inhaberschuldbrief vom 14. März 1928 von Fr. 20 000, Biel-Grundbuchbelege I/6026, haftend im II. Rang auf der Liegenschaft der Frau Lina Burgener, geb. Röthlisberger, Williams Witwe, von Griesenberg, in Biel, Bahnhofstrasse 17, Biel-Grundbuch Nr. 2404, Besitzung an der Bahnhofstrasse 17 in Biel, innert der öffentlich bekanntgegebenen Frist von einem Jahr von niemandem vorgewiesen worden ist, wird der erwähnte Inhaberschuldbrief hiermit als kraftlos erklärt. (W 524)

Biel, den 12. Oktober 1949. **Der Gerichtspräsident I: Matter.**

Nachdem der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 229, 230 und 232 vom 30. September, 1. und 4. Oktober 1948 und im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 78 vom 5. Oktober 1948 als vermisst publizierte Schuldbrief vom 30. November 1920 von Fr. 2000, Biel-Grundbuchbelege Serie I, Nr. 2264, haftend im II. Rang auf der Liegenschaft Biel-Grundbuch Nr. 3764 des Julius Friedli, von Ersigen, Schreiner, Lindenweg 82 in Biel, zugunsten der Schwestern Suzanne-Marguerite und Ida-Antoinette Ritter, Privatièren, in Biel, innert der öffentlich bekanntgegebenen Frist von einem Jahr von niemandem vorgewiesen worden ist, wird der erwähnte Schuldbrief hiermit als kraftlos erklärt. (W 525)

Biel, den 12. Oktober 1949. **Der Gerichtspräsident I: Matter.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

11. Oktober 1949. Kommerzielle Operationen in der Papierwarenbranche. **Sidera A.-G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. September 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von kaufmännischen, industriellen und finanziellen Operationen auf dem Gebiet der Papierwarenbranche, einschliesslich von Immobiliengeschäften und Beteiligungen an Unternehmungen jeder Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Emil Schmid, von Zürich und Buch-Affeltrangen, in Zürich. Geschäftslokal: Börsenstrasse 16 in Zürich 1 (bei der Neuen Guyerzeller Bank A.-G.).

11. Oktober 1949. Patentverwertung, Beton usw.
Prepakt S. A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. September 1949 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Verwertung in der Schweiz und im Ausland der Patente und Verfahren betreffend Intrusion- und Prepakt-Beton und anderer spezieller Baumethoden. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und zur Hälfte einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Emil Schmid, von Zürich, als Präsident, und Antonio Brandestini, italienischer Staatsangehöriger, sowie Max Birkenmaier, von Zürich, weitere Mitglieder, alle in Zürich. Antonio Brandestini führt Einzelunterschrift; Dr. Emil Schmid und Max Birkenmaier führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Rämistrasse 6 in Zürich 1.

11. Oktober 1949.
Decosa A.-G., Zweigniederlassung für Lingerie, Horgen, in Horgen. Unter dieser Firma hat die seit 23. April 1934 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Aktiengesellschaft «Decosa A.-G.» mit Sitz in Zürich (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1947, Seite 1830) in Horgen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Vertrieb von Hüftgürteln, Korsetts, Büstenhaltern und verwandten Artikeln. Die Zweigniederlassung wird durch Einzelunterschrift vertreten durch den einzigen Verwaltungsrat David Eis, von Winterthur, in Zürich. Einzelprokura, beschränkt auf die Zweigniederlassung Horgen, ist erteilt an Benjamin Eis, von Winterthur, in Zürich. Geschäftslokal: Zugerstrasse 56.

11. Oktober 1949. Lebensmittel usw.
E. Blickenstorfer & Co. A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1948, Seite 2298), Lebensmittel aller Art usw. Durch Entscheid vom 19. Juli 1949 hat das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, den die Aktiengesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Der Gläubigerausschuss besteht aus Meinrad Güetli, von Nuglar (Solothurn), in Zug, Carl Bischofberger, von Oberegg (Appenzell I.-Rh.), in Zürich, und Paul Mauerhofer, von und in Burgdorf. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Dr. Arnold Stahel, von Winterthur, in Zürich. Die Firma lautet nun: E. Blickenstorfer & Co. A.-G. in Nachlassliquidation. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Josef Hoffmann ist erloschen.

11. Oktober 1949.
Uebersee-Handel A.-G. (Commerce d'Outremer S. A.) (Oversea Trading Company Ltd.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1949, Seite 1278). Dr. Henry Müller führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Albert Hitz, von Thalwil, in Küsnacht.

11. Oktober 1949. Rasierklingen usw.
H. Jucker, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1944, Seite 1158), Rasierklingen usw. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein persönliches Wohndomizil nach Herrliberg verlegt. Forchstrasse 240.

11. Oktober 1949. Hoch- und Tiefbau.
Emil Attinger, in Zürich (SHAB. Nr. 273 vom 23. November 1942, Seite 2674), Hoch- und Tiefbau. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. August 1949 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1949. Gold- und Silberwaren.
Jules Braunschweig, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jules Braunschweig, von Lengnau (Aargau), in Zürich 2. Vertretungen in Gold- und Silberwaren. Gartenstrasse 33.

11. Oktober 1949. Raucherutensilien, Tabak, Velos usw.
Hermann Mühlethaler, in Rümlang. Inhaber dieser Firma ist Hermann Mühlethaler, von Bollodingen (Bern), in Rümlang, mit seiner Ehefrau Marie geb. Mathys, in Gütertrennung lebend. Handel mit Raucherutensilien, Tabakwaren, Velos, Schreib- und Nähmaschinen.

11. Oktober 1949. Kühlschränke usw.
E. Schönenberger & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1948, Seite 729), Kühlschränke usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «E. Schönenberger», in Zürich, übernommen worden.

11. Oktober 1949. Kühlschränke, Schreinerei.
E. Schönenberger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Eugen Wilhelm Schönenberger, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich 5. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «E. Schönenberger & Co.», in Zürich 5, übernommen. Fabrikation von Kühlschränken, Schreinerei. Pfingstweidstrasse 65.

11. Oktober 1949. Ingenieurbureau.
A. Sonderegger, in Zürich (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1937, Seite 2549), Ingenieurbureau. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Ingenieur-Bureau Sonderegger & Fischer», in Zürich 6, erloschen.

11. Oktober 1949.
Ingenieur-Bureau Sonderegger & Fischer, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Arnold Sonderegger, von Zürich, in Zürich 6, und Franz Fischer, von Schaffhausen, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1949 ihren Anfang genommen hat. Betrieb eines Ingenieurbureau; Import, Export sowie Vertretungen in Waren verschiedener Art, insbesondere in Maschinen, Apparaten und Materialien für die Maschinenindustrie und für Giessereien. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «A. Sonderegger», in Zürich, übernommen. Seminarstrasse 21 (bei Arnold Sonderegger).

11. Oktober 1949. Spielwaren usw.
Hedwig Sommer gesch. Caviezel, in Zürich (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1946, Seite 266), Spielwaren usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21. September 1949.)

11. Oktober 1949. Vermögenswerte.
Dufatrust A.-G. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1947, Seite 3585), An- und Verkauf von Vermögenswerten aller Art usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. Oktober 1949.
Hauser & Cie., Aktiengesellschaft, Neumühle Töss, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1947, Seite 3774). Oskar Treyer ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben. Otto Hauser-Benz, Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates.

11. Oktober 1949. Pharmazeutische Präparate.
Emil Güttinger «Mustang», bisher in Gossau (St. Gallen) (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1948, Seite 3360), Fabrikation pharmazeutischer Präparate. Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist Emil Güttinger, von Neftenbach (Zürich), nun in Zürich 7. Geschäftslokal: Rankstrasse 14.

11. Oktober 1949.
Procolor Genossenschaft für Malerarbeiten, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1949, Seite 1856). Friedrich Wagner, von und in Zürich, Vizepräsident des Vorstandes, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1949. Industrielle Erzeugnisse usw.
Aerofiber-Export A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1949, Seite 1322), industrielle Erzeugnisse usw. Neues Geschäftslokal: Stadthausquai 13 in Zürich 1 (bei Holexa S. A.).

11. Oktober 1949.
City-Druck A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1948, Seite 2389), Betrieb einer Druckerei usw. Das Verwaltungsratsmitglied Heinrich Scheller wohnt in Bassersdorf.

11. Oktober 1949.
Metallspritzwerk A.-G. Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1947, Seite 966). Der Verwaltungsratspräsident Heinrich Scheller-Kern wohnt in Bassersdorf.

11. Oktober 1949. Elektromedizinische und akustische Apparate.
Louis Gut, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Louis Gut, von Zürich, in Zürich 9. Handel mit elektromedizinischen und akustischen Apparaten. Bahnhofplatz 3.

11. Oktober 1949. Weine.
Joh. Kaspar, in Wald (SHAB. Nr. 470 vom 2. Dezember 1905, Seite 1877), Weinhandlung. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Gebrüder Kaspar», in Wald, erloschen.

11. Oktober 1949. Weine usw.
Gebrüder Kaspar, in Wald. Unter dieser Firma sind Ernst Kaspar und Johannes Kaspar, beide von Dürnten (Zürich), in Wald (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1949 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Joh. Kaspar», in Wald, übernommen hat. Handel mit Wein und Getränken aller Art. Im Talacker.

11. Oktober 1949.
Bolli + Dubs, Gartengestaltung, Zweigniederlassung in Zürich 7. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Bolli + Dubs, Gartengestaltung», in Schaffhausen, eingetragen im Handelsregister des Kantons Schaffhausen seit 23. Mai 1949 (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1949, Seite 1451), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die beiden Gesellschafter Erwin Bolli, von Beringen, und Adolf Dubs, von Zürich, beide in Schaffhausen, mit Einzelunterschrift. Gartenbau, Gartenneuanlagen und -unterhalt. Dreiwiesenstrasse 240 (bei Adolf Dubs-Dubs).

11. Oktober 1949. Erdgloben.
E. H. Gaensli, in Zürich (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1746), Vertrieb von Erdgloben. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1949. Landwirtschaftliche Maschinen.
Walter Wyler, in Horgen (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1948, Seite 3540), landwirtschaftliche Maschinen. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1949.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Maur, in Maur (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1949, Seite 15). Albert Schaufelberger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Walter Hafner, von und in Maur (Zürich), als Präsident. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

12. Oktober 1949. Strickwaren.
E. Stauffer, in Männedorf. Inhaber dieser Firma ist Ernst Otto Stauffer, von Rüti bei Büren a. A., in Männedorf. Einzelprokura ist erteilt an Gisella Stauffer, geb. Lukoviezky, von Rüti bei Büren a. A., in Männedorf. Strickwarenfabrik. An der Dammstrasse.

12. Oktober 1949.. Textilwaren.
Hans Guggenheim, in Zürich (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1947, Seite 2663), Agentur sowie Handel in Textilwaren. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Oktober 1949. Artikel für Aerzte und Spitäler.
Fritz Hofer, in Zürich (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1943, Seite 677), Handel mit Artikeln für Arzt- und Spitalbedarf. Diese Firma ist infole Geschäftsüberganges erloschen.

12. Oktober 1949. Chemische Artikel.
C. Weinmann, in Zürich (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1942, Seite 1125), chemische Artikel. Diese Firma wird gelöscht, nachdem sich ergeben hat, dass der Inhaber derselben schon zur Zeit, als sie ins Handelsregister eingetragen worden ist, bevormundet war und dass die zuständige Vormundschaftsbehörde ihn nicht zum selbständigen Betriebe des Gewerbes ermächtigt hat, das er unter der in Rede stehenden Firma führte.

12. Oktober 1949. Papiere usw.
J. Bahnmüller & Sohn, in Wallisellen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1940, Seite 1946), Papiere usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Jakob Bahnmüller aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «H. Bahnmüller», in Wallisellen, übernommen worden.

12. Oktober 1949. Papiere, Papierwaren.
H. Bahnmüller, in Wallisellen. Inhaber dieser Firma ist Hans Bahnmüller, von und in Wallisellen. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «J. Bahnmüller & Sohn», in Wallisellen, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Martha Bahnmüller-Bächtold, von und in Wallisellen. Vertretungen von und Handel mit Spezialpapieren und Papierwaren. In der Herzogenmühle.

12. Oktober 1949.
«Turica» Rückversicherungs-Aktien-Gesellschaft («Turica» Compagnie Anonyme de Réassurances) («Turica» Compagnia Anonima di Riassicurazioni) («Turica» Reinsurance Company Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1949, Seite 2074). Die Generalversammlung vom 10. Oktober 1949 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun: **«Turica» Versicherungs- und Rückversicherungs-Gesellschaft («Turica» Compagnie d'Assurances et de Réassurances) («Turica» Compagnia d'Assicurazioni e di Riassicurazioni) («Turica» Insurance and Reinsurance Company) («Turica» Compania de Seguros y de Reaseguros)**. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb jeder Art von Versicherung und Rückversicherung im In- und Auslande mit Ausnahme der Lebensversicherung.

12. Oktober 1949. Textilien.
E. Ornstein & Co., in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1947, Seite 2462), Textilien. Diese Kollektivgesellschaft hat sich per 1. Juli 1948 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind der bisherige Kollektivgesellschafter Eisig Ornstein und Heinrich Rasumowsky, von Zürich, in Zürich 6. Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 20 000 ist der bisherige Kollektivgesellschafter Victor Rasumowsky.

12. Oktober 1949.
Inhamag Aktiengesellschaft für den internationalen Handel in Fahrrädern und Motorfahrzeugen Filiale Zürich (Inhamag Société Anonyme de commerce international de bicyclettes et de motocyclettes Succursale de Zurich), in Zürich. Unter dieser Firma hat die «Inhamag Aktiengesellschaft für den internationalen Handel in Fahrrädern und Motorfahrzeugen», mit Sitz in Basel, welche den Handel, Import, Export, Kauf, Verkauf und Vertrieb von Fahrrädern und Motorfahrzeugen aller Art bezweckt und sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen kann und am 14. Mai 1948 in das Handelsregister von Basel eingetragen worden ist (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1949, Seite 2495), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch Dr. Adolf Jann, von Ennetbürgen, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walter Spengler-Aegler, von und in Basel, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Ernst Jann-Walker, von Ennetbürgen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Werner Hotz-Büchele, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Münchenstein (Basel-Landschaft), mit Kollektivprokura zu zweien. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 129 in Zürich 6.

12. Oktober 1949.
Wasserversorgungsgenossenschaft Volketswil in Liq., in Volketswil (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1949, Seite 1015). Die Generalversammlung vom 21. Mai 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Auflösung wird widerrufen. Die Firma lautet nun **Privat-Wasserversorgungsgenossenschaft Volketswil.** Die Genossenschaft bezweckt die Abgabe von Trink- und Brauchwasser an ihre Mitglieder sowie die Erstellung und den Unterhalt einer Hydrantenanlage innerhalb des Gemeindebannes Volketswil nach Massgabe der mit der politischen Gemeinde getroffenen Vereinbarung. Sie verpflichtet sich der Gemeinde gegenüber, für Feuerlöschzwecke und Feuerwehrübungen ihre Hydrantenanlage jederzeit unentgeltlich zur Verfügung zu stellen und stets eine Reservoirkammer zu diesem Zweck gefüllt zu halten. Im weiteren übernimmt sie die Verpflichtung, im Sinne der ergangenen Zivilgemeindebeschlüsse an die Korporationen Oberdorf und Kirchgasse im Not- und Bedarfsfalle gratis Wasser abzugeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Genossenschafter persönlich und solidarisch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Albert Schmid, Otto Gut und Walter Jäger sind nicht mehr Liquidatoren; ihre Unterschriften sind erloschen. Albert Schmid und Otto Gut sind aus dem Vorstand ausge-

schieden. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Jakob Schmid-Sehmid, als Präsident, und Albert Meili, als Aktuar, beide von und in Volketswil. Präsident Schmid-Sehmid und Aktuar Meili führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Oktober 1949.

Schweizerische Südostbahn, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr.253 vom 28. Oktober 1948, Seite 2902). Zum Stellvertreter des Direktors ist ernannt worden Dr. Werner Schmid, von Unterengstringen, in Wädenswil. Er führt Kollektivunterschrift mit Dr. Hans Gwalter, Präsident des Verwaltungsrates und der Direktionskommission oder mit August Bettschart, Vizepräsident des Verwaltungsrates und der Direktionskommission.

12. Oktober 1949.

Drogerie Lindenmaier, in Zürich (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1949, Seite 2530). Ruth Schibli, geb. Lindenmaier, führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Einzelunterschrift.

12. Oktober 1949.

Kernberg's Wäsche-Massgeschäft, in Zürich (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1938, Seite 373). Neues Geschäftslokal: Seestrasse 292.

12. Oktober 1949. Präzisionsapparate usw.

Klinkhoff-Kelvin Apparells S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1947, Seite 3764), Präzisionsapparate usw. Neues Geschäftslokal: Rämistrasse 29 in Zürich 1 (Bureau Dr. Hans Berger).

12. Oktober 1949.

Dr. Arnold Lobeck, vorm. Dr. Eugen Dünnenberger, Bellevue-Apotheke, in Zürich (SHAB. Nr. 84 vom 14. April 1931, Seite 793). Der Firmainhaber wohnt in Zürich 7.

12. Oktober 1949. Papiere usw.

Rosenstiel & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1945, Seite 1693), Papierhandel en gros usw. Die Prokura von Alfred Schafroth ist erloschen.

12. Oktober 1949. Liegenschaften, Vermögensverwaltung.

August & Max Weil, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1945, Seite 1482), Liegenschaften- und Vermögensverwaltung. Neues Geschäftslokal: Hadlaubstrasse 63 in Zürich 6.

12. Oktober 1949. Entkalkung von Heizkesseln usw.

Ing. O.Wohlfahrt, in Zürich (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1946, Seite 251), Entkalkung und Reinigung von Heizkesseln aller Art. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11. Neues Geschäftslokal: Luegislandstrasse 47.

12. Oktober 1949. Drogerie, Sanitätsgeschäft, Krankentransporte.

Hans Zurgilgen, in Bassersdorf (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1923, Seite 1757), Drogerie und Sanitätsgeschäft. Der Geschäftsbereich wird erweitert auf: Krankentransporte.

12. Oktober 1949.

Rud. Bachmann A.-G. Metallwaren, Ellikon a. d. Thur, in Ellikon a. d. Thur (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1948, Seite 1790), Fabrikation von Metallwaren usw. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 27. September 1949 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

12. Oktober 1949. Metallprodukte usw.

Stuckl & Hirzel G.m.b.H., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1948, Seite 1010), Fabrikation von und Handel mit Metallprodukten aller Art usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 13. September 1949 ist über diese Gesellschaft der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

12. Oktober 1949.

Ferdinand Frey, englische Kleiderstoffe und Masskonfektion, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ferdinand Frey, von Auenstein (Aargau), in Zürich 11. Handel mit englischen Kleiderstoffen und Masskonfektion für Damen und Herren. Wallisellenstrasse 241.

12. Oktober 1949. Schlagzeuginstrumente usw.

F. Horak, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Franz Horak, von Zürich, in Zürich 11. Herstellung und Vertrieb von Schlagzeuginstrumenten; Vertretung in technischen Artikeln. Binzmühlestrasse 49.

12. Oktober 1949. Herren- und Damen-Masskonfektion.

Jakob Paul Meier, in Kloten. Inhaber dieser Firma ist Jakob Paul Meier, von und in Kloten. Handel mit Herren- und Damen-Masskonfektion. Petergasse 49.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

11. Oktober 1949. Werkzeugschleifmaschinen usw.

Walter Schneeberger, in Roggwil, Fabrikation von Werkzeugschleifmaschinen und Werkzeugen für Holzbearbeitung (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1949, Seite 47). Die Kollektivprokura der Rosmarie Schneeberger ist erloschen.

11. Oktober 1949.

Apotheke Anderegg, Dr. H. Bäumli, Nachfolger, in Langenthal (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1945, Seite 2870). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

11. Oktober 1949.

Apotheke Anderegg, Heinz Grütter, Nachfolger, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Heinz Grütter, von Seeberg (Bern), in Langenthal. Betrieb einer Apotheke und Drogerie. Marktgasse 26.

Bureau Bern

26. September 1949.

M. G. M. G., Maler- & Gipsermeister-Genossenschaft Bern, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt: a) den Zusammenschluss tüchtiger Kleinbetriebe des Maler- und Gipsergewerbes zu einer Arbeitsgemeinschaft; b) die Gründung von Zweigniederlassungen; c) die Uebernahme und Ausführung sämtlicher im Maler- und Gipsergewerbe vorkommenden Arbeiten; d) den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Die Statuten datieren vom 15. September 1949. Er werden Anteilscheine von Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Jedes Mitglied ist verpflichtet, auf Grund eines Beschlusses der Generalversammlung Nachschüsse zu leisten, die jedoch nur zur Deckung von Bilanzverlusten dienen dürfen; diese Nachschusspflicht ist auf Fr. 5000 für jeden Genossenschafter beschränkt. Die Mitteilungen und Einberufungen der Generalversammlung erfolgen schriftlich; die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Verwaltungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Der Präsident Max Finger, von und in Bern, der Vizepräsident Richard Fuchs, von Männedorf, in Bern, der Sekretär Walter Berger, von Fahrni, (Amtsbezirk Thun), in Bern, und der Geschäftsführer Fritz Haldemann, von Eggiwil, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftslokal: Quartiergasse 21 (in gemieteten Räumen).

10. Oktober 1949. Spezereien.

E. Pedrazzini, in Köniz, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1944, Seite 350). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. Oktober 1949. Südfrüchte, Kolonialprodukte usw.

Copfruco, R. Lehmann, Bern, in Bern, Handel mit Süd- und Trockenfrüchten und Kolonialprodukten (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1949, Seite 2259). Die Firma erteilt Einzelprokura an Fred Lehmann, von Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz.

10. Oktober 1949. Textilwaren.

Georg Trachsel, in Köniz, Vertrieb von Textilwaren, insbesondere von Ueberkleidern (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1948, Seite 366). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1949. Lederwaren.

H. Graenicher, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Gränicher, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee, in Bern. Lederwaren-Fabrikation und -Vertrieb. Seftigenstrasse 111.

11. Oktober 1949.

Theatergenossenschaft Bern, in Bern (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1947, Seite 3622). Dr. h.c. Max Wassmer ist als Präsident des Verwaltungsausschusses zurückgetreten; er bleibt Mitglied des Ausschusses. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Fritz Grütter gewählt; dieser zeichnet gemeinsam mit je einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsausschusses oder dessen Sekretär.

Bureau Biel

10. Oktober 1949. Waren aller Art.

L. Meyrat, in Biel, Kauf und Verkauf en gros von Waren aller Art (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1949, Seite 1306). Neue Geschäftsnatur: Kauf und Verkauf en detail von Waren aller Art.

10. Oktober 1949. Waren aller Art.

Meyrat & Fink, in Biel. Lucien Meyrat, von Courtelary und Cormoret, und René Joseph Fink, von Büetigen, beide in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Oktober 1949 beginnt. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Import, Export, Kauf und Verkauf en gros von Waren aller Art. Florastrasse 14.

10. Oktober 1949.

Photo Schnetz, in Biel (SHAB. Nr. 171 vom 24. Juli 1941, Seite 1438). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Oktober 1949. Vertretungen, Uebersetzungen, Buchhaltungen usw.

R. Vogt, Agence PUBACO, in Biel. Inhaber der Firma ist Rolf Vogt, von und in Grenchen. Vertretungen und Reklamen aller Art, Uebersetzungen und Buchhaltungen. Veresiusstrasse 5.

11. Oktober 1949. Restaurant.

Armin Wüthrich, in Biel, Betrieb des Restaurant «Kronenhalle» (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1928, Seite 2351). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

11. Oktober 1949.

Marcel Mathez, Cinéma «Rex», in Biel, Betrieb des Cinéma «Rex» (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1938, Seite 2170). Der Inhaber betreibt nun den Cinéma «Studio». Die Firma wird geändert in **Marcel Mathez.** Neues Geschäftslokal: Neuengasse 40.

11. Oktober 1949. Cinéma.

David Epelbaum, in Biel, Export und Import von Textilwaren (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1938, Seite 1394). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Cinéma «Rex». Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 24.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

5. Oktober 1949. Spenglerei, Eisenwaren.

Frau Wwe. Marie Müller geb. Fahrni, in Zweisimmen, Betrieb einer Spenglerei und Handel mit Eisenwaren (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1949, Seite 2627). Die Firma erteilt Einzelprokura an Adolf Müller, von Zweisimmen, in Bern.

Bureau Burgdorf

11. Oktober 1949.

Kolonial E.-G. Burgdorf, in Burgdorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1948). Adolf Seelhofer ist als Vizepräsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde neu gewählt Otto Lanz, von Rohrbach, in Burgdorf. Dieser zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten, dem Sekretär oder dem Geschäftsführer.

Bureau de Delémont

10 octobre 1949. Boîtes de montres.

Ervin Piquerez S. A., à Bassecourt (FOSC. du 27 janvier 1948, N° 21, page 258). La signature collective de Robert Bourgnon, directeur, est radiée. L'unique administrateur est Ervin Piquerez (déjà inscrit). Jacques Künzli, de Gossau (Zurich), à Bassecourt, a été nommé directeur. Olga Eichenberger-Piquerez et Joseph Steinmann, de Wohlen (Argovie), à Bassecourt, sont fondés de procuration. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur Ervin Piquerez ou par la signature collective à deux du directeur et des fondés de procuration.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

12. Oktober 1949. Autos, Velos, Nähmaschinen usw.

Johann Lüthi, in Trubschachen, Velos und Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Velos, Nähmaschinen, Petrolmotoren, Waffen, Munition, Handel mit Motorrädern und Autos (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1946, Seite 1472). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Moutier

11 octobre 1949. Horlogerie.

Marcel Charpilloz & Cie, à Bévilard (FOSC. du 3 décembre 1947, N° 283, page 3576). L'associé Marcel Charpilloz a cessé de faire partie de la société en nom collectif par suite de décès. La société continue sous la nouvelle raison sociale Vve. Marcel Charpilloz & Fils, entre les associés Berthe Charpilloz, née Weber, veuve de Marcel, et Jean-Louis Charpilloz (déjà inscrits). La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des associés.

Bureau Nidau

8. Oktober 1949. Uhren.

Fabrique d'Horlogerie A. Gerber S. A., in Nidau, Fabrikation, Kauf und Verkauf von Uhren (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1949, Seite 1996). Daniel Calame, von Le Locle und La Brévine, in Le Locle, wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt.

11. Oktober 1949. Kolonialwaren.

Max Bachmann, in Brügg. Inhaber der Firma ist Max Bachmann, von Amsoldingen, in Brügg. Handel mit Kolonialwaren.

Bureau de Porrentruy

11 octobre 1949. Lingerie, graines, etc.
R. Teutschmann, à Courtemaîche. Le chef de la maison est René Teutschmann, fils d'Albert, de Grindelwald, à Courtemaîche. Commerce de lingerie, bonneterie et graines.

11 octobre 1949. Chaussures.
Louis Borruat, à Chevenez. Le chef de la maison est Louis Borruat, fils de François, de et à Chevenez. Vente et réparation de chaussures.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

10. Oktober 1949. Raucher- und Kurzwaren, Bodenwichse.
Emil Eggimann, in Biglen. Inhaber dieser Firma ist Emil Eggimann, von Rüderswil, in Biglen. Handel mit Raucher- und Kurzwaren, Bodenwichse. Bahnhofstrasse.

12. Oktober 1949.
Eisenbau Worb Gebrüder Sägesser A. G. (Constructions métalliques de Worb Sægesser Frères S. A.), in Worb. Unter dieser Firma besteht auf Grund einer öffentlichen Urkunde und den Statuten vom 28. September 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Eisenkonstruktionen jeder Art, die Fabrikation gestanzter und gepresster Massenartikel, den Bau von Blechkonstruktionen sowie aller in die Branche der Metallverarbeitung gehörenden Arbeiten. Die Gesellschaft ist befugt, sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 144 Aktien zu Fr. 1000 (A-Aktien) und 12 Aktien zu Fr. 500 (B-Aktien). Die Aktien lauten auf den Namen. Die Gesellschaft übernimmt mit Wirkung ab 1. Januar 1949 die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Sägesser Eisenbau Worb», in Worb, zum Preise von Fr. 146 000, wobei die übernommenen Aktiven Fr. 425 498.89 und die übernommenen Passiven Fr. 279 498.89 betragen. Der Uebernahmepreis wird durch Aushändigen von Aktien getilgt. Ferner werden je zwei Aktien zu Fr. 1000 durch Verrechnung der unter den Passiven enthaltenen Forderungen von 2 Gläubigern von je Fr. 2000 liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 2 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Eduard Sägesser, als Präsident; Otto Sägesser, als Vizepräsident; Frieda Sägesser-Vontobel und Klara Sägesser-Hänni, als Mitglieder; alle von Bannwil, in Worb. Präsident und Vizepräsident sind einzeln zeichnungsberechtigt. Geschäftslokal: Hauptstrasse.

12. Oktober 1949.
Gebrüder Sägesser **Eisenbau Worb,** in Worb, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1947, Seite 2864). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven werden übernommen von der «Eisenbau Worb Gebrüder Sägesser A. G.», in Worb. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

11. Oktober 1949. Wirtschafts- und Pensionsbetrieb.
Geschw. Hess & Cie. z. Rössli, in Kerns, Wirtschafts- und Pensionsbetrieb, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1949, Seite 848). Otto Hess, Marie Hess-Röthlin, August und Martha Hess sind am 6. Oktober 1949 aus der Gesellschaft ausgetreten. Anna Hess ist nun auch zur Vertretung befugt.

Glarus — Glaris — Glarona

11. Oktober 1949. Liegenschaften, Beteiligungen usw.
Société Anonyme Foncière « SAFFE », in Glarus, Kauf, Tausch und Verkauf von Liegenschaften im In- und Ausland, die Errichtung von Neubauten, Umbauten, Verwaltung von Liegenschaften, Finanzierungen, Beteiligungen an ähnlichen Unternehmungen (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1949, Seite 2474). Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich nunmehr bei Dr. iur. Heinrich Streiff, Bankstrasse.

11. Oktober 1949. Konfektion, Textilien usw.
Hausmann & Co., in Glarus, Kommanditgesellschaft, Herren- und Knabenkonfektion sowie Massgeschäft und Handel mit Textilien aller Art (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1949, Seite 1710). Einzelprokura wird erteilt an Konrad Geuggis, von Eschenz (Thurgau), in Glarus.

11. Oktober 1949. Beteiligungen usw.
Anglia A.-G., in Glarus, Beteiligung an Unternehmen aller Art, die Verwaltung von Beteiligungen, Erwerb, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere Liegenschaften und damit zusammenhängende Geschäfte (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1948, Seite 2151). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. September 1949 gewählt: Emil Hauser, von und in Zürich, welcher Einzelunterschrift führt.

11. Oktober 1949. Beteiligungen.
Parca A.G., in Glarus, Beteiligung an andern kommerziellen oder industriellen Unternehmungen der Schweiz) oder des Auslandes (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1949, Seite 2260). Das Aktienkapital von Fr. 400 000, eingeteilt in 800 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500 ist nunmehr voll einbezahlt.

11. Oktober 1949. Kaffee, Kakao, Beteiligungen usw.
Centram A.-G., in Glarus, Kauf, Verkauf und Vertretung von Kaffee, Kakao, Pfeffer und Vanille sowie Verwaltung von Beteiligungen aller Art (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1941, Seite 1336). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1949, Seite 2588) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1949. Finanzoperationen, Beteiligungen.
Sulopama A.-G., in Glarus, Vornahme von Finanzoperationen, Beteiligungen aller Art (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1947, Seite 2151). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. August 1949 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

11. Oktober 1949. Verwaltung von Wertschriften, Beteiligungen.
RONRE A.-G. (RONRE S.A.) (RONRE Ltd.), in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. September 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen in irgendwelcher Form an inländischen oder ausländischen Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz in irgendwelcher Form erwerben, verwalten und veräussern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern, sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte vornehmen, mit Ausnahme derjenigen Transaktionen, welche den dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen unterstellten natürlichen Personen und Gesellschaften vorbehalten sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlten Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Als einziger Verwaltungsrat wird ernannt: Pierre Bonnard, von Nyon und Arnex sur Nyon (Waadt), in Lausanne, welcher Einzelunterschrift führt. Domizil der Gesellschaft: bei Dr. Rudolf Stüssi, Rechtsanwalt, Burgstrasse.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

11 octobre 1949. Chaudronnerie.
Paul Zumbühl, à Fribourg, chaudronnier-constructeur (FOSC. du 18 avril 1947, N° 89, page 1047). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

11 octobre 1949. Boucherie, etc.
Moser Gottfried, à Fribourg, boucherie, charcuterie (FOSC. du 13 décembre 1919, N° 300, page 2198). La raison est radiée par suite du décès du chef.

11 octobre 1949. Boucherie, etc.
Ernest Moser-Brulhart, à Fribourg. Le chef de la maison est Ernest Moser feu Gottfried, époux de Séraphine, née Brulhart, d'Aetighofen (Soleure) à Fribourg. Boucherie, charcuterie. Avenue de Beauregard 32.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

12. Oktober 1949. Bauunternehmung.
Johann Jetzer, in Grenchen, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1948, Seite 1880). Die Firma wird infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft gelöscht.

12. Oktober 1949.
Jetzer & Cie. Hoch- & Tiefbau, in Grenchen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Oktober 1949 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Johann Jetzer, von Lengnau (Aargau), in Schnottwil. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 2000 ist Ernst Jetzer-Hochstrasser, von Lengnau (Aargau), in Gebenstorf (Aargau). Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art. Haldenstrasse Nr. 49.

Bureau Stadt Solothurn

12. Oktober 1949. Kleiderstoffe, Modewaren.
P. Burkard & Cie., vorm. Gebrüder Burkard, in Solothurn, Herren- und Damenkleiderstoffe, Modewaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 40 vom 19. Februar 1925, Seite 280). Die Firma erteilt Einzelprokura an Peter Burkard, von und in Solothurn.

12. Oktober 1949.
Visura Treuhand-Gesellschaft, Filiale Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1949, Seite 1735), mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Prokura von Anton Honold ist erloschen. Arthur Baumgartner ist nicht mehr Direktor; er bleibt im Verwaltungsrat. Walter Arn ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor. Sie führen nach wie vor Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

10. Oktober 1949. Elektrische Apparate.
M. Blatter, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Blatter-Fouilleret, von und in Basel. Fabrikation und Verkauf von elektrischen Apparaten. Gundeldingerstrasse 145 b.

10. Oktober 1949. Textilwaren.
Frau Frajman, in Basel, Handel mit und Fabrikation von Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 115 vom 17. Mai 1941, Seite 963). Neues Domizil: Hegenheimerstrasse 16.

10. Oktober 1949. Holzbearbeitungsmaschinen usw.
Th. Bürgin, in Basel, Handel mit Holzbearbeitungsmaschinen usw. (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1947, Seite 1231). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde am 27. September 1949 der Konkurs erkannt.

10. Oktober 1949. Malergeschäft.
Rüedi & Bianchi, in Basel, Kollektivgesellschaft, Dekorations- und Flachmalerei (SHAB. Nr. 246 vom 18. Oktober 1939, Seite 2124). Neues Domizil: Elisabethenstrasse 41.

11. Oktober 1949. Lederwaren usw.
Mario Valerio, in Basel, Fabrikation von und Handel mit Lederwaren und Waren aller Art (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1949, Seite 2174). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Talba G.m. b. H., in Basel.

11. Oktober 1949. Brillenetuis usw.
Talba G. m. b. H., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Oktober 1949 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Fabrikation von Brillenetuis und Lederwaren sowie Handel aller Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 21 000. Gesellschafter sind: Mario Valerio, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000, und Gustav Schmitt-Brügger, von und in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 14 000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 8. Oktober 1949 von der erloschenen Einzelfirma «Mario Valerio», in Basel, Aktiven im Betrage von Fr. 57 729.41 und Passiven von Fr. 36 729.41. Durch den Aktiven-Ueberschuss von Fr. 21 000 sind die vorerwähnten Stammeinlagen voll liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Mario Valerio-Talini, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Küchengasse 5.

11. Oktober 1949.
Cigarren-Versandhaus R. Stohler, Nachf. v. Hermann Kiefer, in Basel, Handel mit Zigarren, Zigaretten und Tabaken (SHAB. Nr. 400 vom 18. Februar 1914, Seite 274). Neues Domizil: Aeschengraben 15.

11. Oktober 1949. Bauunternehmung.
Richard Wagner, Ingenieur, in Basel, Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1931, Seite 276). Der Inhaber dieser Einzelfirma Richard Wagner-Frei ist nun auch Bürger von Basel. Er ändert die Geschäftsnatur ab in: Bauunternehmung. Neues Domizil: Viaduktstrasse 14.

11. Oktober 1949.
Basler Kantonalbank (Banque cantonale de Bâle), in Basel, Staatsanstalt (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1948, Seite 1586). Prokura wurde erteilt an Alexander Maechler, von und in Basel, und Adolf Wernli, von Basel, in Neuewelt, Gemeinde Münchenstein. Sie zeichnen zu zweien.

11. Oktober 1949. Autozubehör usw.
Rennert, in Basel, Handel mit Auto- und Motorradzubehör (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1934, Seite 994). Neues Domizil: Lindenhofstrasse 46.

12. Oktober 1949.
Modes Kaenel, vorm. H. Helfenberger, in Basel, Modegeschäft (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1937, Seite 1771). Neues Domizil: Aeschengraben 8.

12. Oktober 1949. Güterfernverkehr.
E. Plüss, in Basel, Güterfernverkehr und Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1942, Seite 2479). Die Inhaberin ändert die Geschäftsnatur ab in: Camionnage. Neues Domizil: Benkenstrasse 63.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

11. Oktober 1949. Restaurant, Weine.
Charles Walter, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Charles Walter-Schwyn, von und in Schaffhausen. Betrieb des Restaurant «Zur Iberia» und Handel mit Weinen. Neustadt 68.

11. Oktober 1949. Restaurant.
Georg Malzacher-Rattin, in Schaffhausen, Restaurant (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1938, Seite 2331). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

12. Oktober 1949.
Rosental-Garage W. Tobler, in Heiden, Autoreparaturwerkstätte und Autohandel (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1946, Seite 920). Die Firma hat in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Autotransport von Personen (Taxameterbetrieb).

Graubünden — Grisons — Grigioni

11. Oktober 1949. Textilien.
Janett & Co., in Chur. Unter dieser Firma haben Dr. Walther Janett und Hanns Janett, beide von Mathon (Graubünden), in Bülach, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Oktober 1949 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Einzelprokura an Paul Janett-Pedolin, von Langwies, in Chur. Handel mit Textilien aller Art. Obere Gasse 11.

11. Oktober 1949. Metzgerei usw.
Georg Raguth-Tscharner, in Flims, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1945, Seite 279). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

11 ottobre 1949. Cascami.
Storni Arturo, in San Vittore, compra e vendita di cascami di qualsiasi genere (FUSC. del 4 febbraio 1945, N° 28, pagina 275). Questa ditta viene cancellata per cessazione di attività.

11. Oktober 1949.
O. Lochau's Erben vorm. Foto-Flury, in Pontresina, Photo-Fachgeschäft (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1946, Seite 331). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Gustav Lochau, vorm. Foto-Flury », in Pontresina.

11. Oktober 1949.
Gustav Lochau, vorm. Foto-Flury, in Pontresina. Inhaber dieser Firma ist Gustav Lochau, von Augio (Graubünden), in Pontresina. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « O. Lochau's Erben vorm. Foto-Flury », in Pontresina. Photo-Fachgeschäft.

11. Oktober 1949. Beteiligungen usw.
Cunaris A.G., in Chur, Beteiligungen oder Interessennahme an andern Gesellschaften, Unternehmungen und Syndikaten (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1947, Seite 3146). Aus dem Verwaltungsrat ist Wilhelm Samuel Merian ausgetreten und Dr. Edouard Georg infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. François Delachaux, von Travers (Neuenburg), in Zürich, als Präsident, und Charles Bobillier, von Môtiers (Neuenburg), in Zürich. Die Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift.

12 ottobre 1949. Affari commerciali, immobiliari, participazioni, ecc.
Finartex S. A., in Coira. Con atto pubblico notarile del 29 settembre 1949 è stata costituita una società anonima avente per iscopo il commercio di ogni genere, nonchè la trattazione di affari immobiliari e finanziari, in proprio e per conto di terzi, anche assumendo partecipazioni in altre società svizzere e straniere. Il capitale è di 50 000 fr. integralmente liberato, suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna. Le publicazioni avvengono nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Attuali membri sono: Dr Emilio Schmid, di Emilio, da ed in Zurigo, presidente; Gino Nessi, fu Emilio, da Locarno, in Lugano, e Bruno Bucher, di Mattia, da Kerns, in Lugano. La società è vincolata dalla firma individuale dei membri del consiglio di amministrazione. Sede della società: presso Dr P. Mettier, Poststrasse 2.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

11 octobre 1949. Trasporti, segheria, legname.
Armando De Lorenzi, in Banco di Bedigliora. Titolare è Armando De Lorenzi di Giovanni, da Miglieglia, in Banco di Bedigliora. Trasporti, segheria e commercio di legname in genere.

11 ottobre 1949. Rappresentanze.
Ferrari Guido, in Arogno, rappresentanze (FUSC. del 14 giugno 1947, N° 136, pagina 1616. La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

11 ottobre 1949. Tessuti.
Siten S. a g. i. in liq., in Lugano, tessuti (FUSC. del 13 luglio 1949, N° 161, pagina 1858). La liquidazione essendo terminata la ragione sociale è radiata.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

26 septembre 1949. Articles en cuir.
Marcel Ruérat, à Leysin-Village. Le chef de la maison est Marcel Ruérat, allié Bucher, de Corcelles près Payerne, à Leysin. Fabrication et commerce d'articles en cuir pour malades. Leysin-Village, Le Lutecia.

Bureau de Grandson

12 octobre 1949. Représentations.
Wilfred Jaccard, à Ste-Croix. Le chef de la maison est Wilfred Jaccard, fils de Alfred, de et à Ste-Croix. Représentations générales.

Bureau de Lausanne

11 octobre 1949. Tabacs, papeterie, etc.
Mlle Pfister, à Lausanne, commerce de tabacs et cigares, papeterie (FOSC. du 25 mars 1949, page 806). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 octobre 1949. Immeubles.
Le Mahonia S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 8 mai 1946, page 1376). Les pouvoirs de l'administrateur Albert Marti, démissionnaire, sont éteints. Georges Guillerey, de Porrentruy et Lausanne, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Square Métropole 3 (chez l'administrateur).

Bureau de Morges

10 octobre 1949. Moulin.
S. Burnat, à Lavigny. Le chef de la maison est Samuel-David Burnat, de Froideville (Vaud), à La Vaux, commune de Lavigny. Exploitation du Moulin de La Vaux.

Bureau d'Oron

10 octobre 1949. Produits alimentaires diététiques.
Produits Cocomalto Victor Chavanne, à Palézieux-Gare. Le chef de la maison est Victor-Alexandre Chavanne, fils de Léon, allié Milliquet, de Porrentruy (Berne), à Palézieux-Gare. Fabrication et vente de produits alimentaires diététiques, en particulier produits Cocomalto.

Bureau de Vevey

11 octobre 1949. Bonneterie, mercerie.
Mme E. Santi-Suter, à La Tour-de-Peilz. Le chef de la maison est Elsa-Rosina, née Suter, épouse autorisée et séparée de biens de Rodolphe-Auguste Santi, de Stampa (Grisons), à La Tour-de-Peilz. Commerce de bonneterie, mercerie. Avenue de la Gare 4.

Bureau d'Yverdon

11 octobre 1949. Camionnage, bois.
Eugène Girardet, à Yverdon, entreprise de camionnage et commerce de bois (FOSC. du 4 septembre 1944, page 1967). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 octobre 1949. Transports, etc.
Francis Girardet, à Yverdon. Le chef de la maison est Francis Girardet, de Suchy, à Yverdon. Transports de choses et agence de voyages. Rue des Remparts 29.

11 octobre 1949.
« Cepha », spécialités pharmaceutiques A.G. Petitat, Société anonyme, à Yverdon (FOSC. du 22 décembre 1948, page 3475). Dans ses assemblées générales extraordinaires des 19 février et 8 octobre 1949, la société a apporté des modifications à ses statuts. Le conseil d'administration est composé de deux ou trois membres. Il est actuellement composé de: Rose-Lina Petitat, veuve d'Albert, de Fahy (Berne), à Yverdon, présidente et administratrice-déléguée, et Gérard-Paul Petitat, fils d'Ernest, de Fahy, à Yverdon, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de l'administratrice-déléguée. Camille Petitat et Paul Petitat ne font plus partie du conseil d'administration. Les pouvoirs de l'administrateur-délégué Camille Petitat et du directeur Joseph Triner sont éteints. Les bureaux de la société sont chez l'administratrice-déléguée, avenue des Bains 12.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

7 octobre 1949.
Mines de Grône I S.A., à Grône (FOSC. du 6 février 1948, N° 30, page 382). En assemblée générale du 3 décembre 1948, le Dr Emil Schmid, de Zurich et Buch-Affeltrangen, à Zurich, a été nommé administrateur. Le conseil d'administration est composé du Dr h. c. Alfred Ganz, président, Félix Ganz (déjà inscrits) et du Dr Emil Schmid. Pierre Dubuis est directeur (inscrit). La signature de Maurice Gay, administrateur décédé, est radiée. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs ou d'un administrateur et du directeur.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

10 octobre 1949.
Combustibles Combe Varin S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 25 mai 1945, N° 119, page 1198). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 octobre 1949, la société a modifié son but social qui sera désormais l'acquisition, l'exploitation de tourbières, le commerce de tous combustibles solides et liquides, de tous matériaux pour la construction et l'entretien de routes, le transport par camions de tous produits et marchandises. Elle peut s'occuper de toutes affaires commerciales, financières, industrielles et immobilières en relation avec ce but. Les statuts ont été revisés en conséquence.

11 octobre 1949. Articles et fournitures d'appareils électriques, etc.
Charles Matthey, à Neuchâtel. Le chef de cette maison est Charles-Edouard Matthey, du Locle, à Neuchâtel. Représentation d'articles et fournitures d'appareils électriques et mécaniques. Faubourg du Lac 33.

11 octobre 1949. Construction mécanique.
JEFI, Jeanbourquin & Fivaz, à Neuchâtel, construction mécanique, société en nom collectif (FOSC. du 23 décembre 1948, N° 301, page 3484). Par jugement du 4 octobre 1949 le Tribunal de district de Neuchâtel a déclaré la société en état de faillite. La société est dissoute.

Genf — Genève — Ginevra

10 octobre 1949. Charpente et menuiserie.
Emile Hiltpold et fils, à Carouge. Sous cette raison sociale, Emile Hiltpold, de Schinznach-Dorf (Argovie), à Carouge, et Emile Hiltpold, de et à Carouge, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1949. Exploitation d'un atelier de charpente et menuiserie. Rue de Veyrier 12bis.

10 octobre 1949. Participations financières.
Mobfi S.A., à Genève, administration de participations financières à d'autres entreprises (FOSC. du 14 mai 1948, page 1355). Jacques-André Deléamont, de Jussy, à Genève, a été nommé seul administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Edmond Barbey est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

10 octobre 1949.
Fabrique de lames à raser, Pierre Gabriel, à Genève, fabrique de lames à raser, importation et exportation d'aciers (FOSC. du 2 septembre 1943, page 1979). Par jugement du 17 septembre 1949, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

10 octobre 1949. Installation de chauffages.
E. Jan, à Genève, installation de chauffages en général et ventilation (FOSC. du 6 mai 1947, page 1234). Par jugement du 13 septembre 1949, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

10 octobre 1949. Café-pension.
André-Fernand Pico, à Genève, café-pension (FOSC. du 21 janvier 1949, page 208). Par jugement du 30 août 1949, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 130620. Date de dépôt: 27 juillet 1949, 18 h.
Schenley Laboratories, Inc., Fifth Avenue 350, **New-York 1** (E.-U. d'Amérique). — Marque de commerce.

Composés de pénicilline.

MONOCILLIN

Nr. 130621. Hinterlegungsdatum: 1. September 1949, 9 Uhr.
Hans De Crousaz, Hirschmattstrasse 51, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kunstleder-Artikel, nämlich: Schürzen, Kinderbett-Unterlagen, Latz zum Umhängen, Tischtücher, Beutel für Strickwolle.

N° 130622. Date de dépôt: 15 septembre 1949, 20 h.
Etablissements Cotelle & Foucher, rue Ernest-Renan 7, **Issy-les-Moulineaux** (Seine, France). — Marque de fabrique et de commerce.

Lessives.

LESSIVE A LA CROIX

N° 130623. Date de dépôt: 15 septembre 1949, 20 h.
Etablissements Cotelle & Foucher, rue Ernest-Renan 7, **Issy-les-Moulineaux** (Seine, France). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits solides, en pains ou en poudre, liquides ou pâteux, à base de silice, pour le nettoyage, le récurage des dallages, boiseries, ustensiles de cuisine et de tous objets.

SILINO

N° 130624. Date de dépôt: 15 septembre 1949, 20 h.
Etablissements Cotelle & Foucher, rue Ernest-Renan 7, **Issy-les-Moulineaux** (Seine, France). — Marque de fabrique et de commerce.

Lessives, eaux de javel, savons d'industrie et de ménage, produits et substances pour nettoyer.

SUPERBLAN

N° 130625. Date de dépôt: 15 septembre 1949, 20 h.
Etablissements Cotelle & Foucher, rue Ernest-Renan 7, **Issy-les-Moulineaux** (Seine, France). — Marque de fabrique et de commerce.

Substances pour lessiver, blanchir, nettoyer et détacher, couleurs pour le bâtiment, vernis et accessoires, cires, encaustiques et colles, mastics (sauf pour joints métalliques), cirages, crèmes et graisses pour chaussures, articles d'épicerie, chandelles, bougies, cierges, veilleuses, mèches, insecticides.

MIR

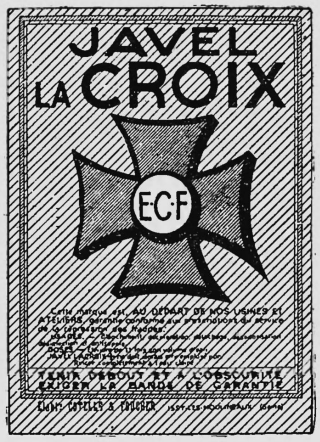
N° 130626. Date de dépôt: 15 septembre 1949, 20 h.
Etablissements Cotelle & Foucher, rue Ernest-Renan 7, **Issy-les-Moulineaux** (Seine, France). — Marque de fabrique et de commerce.

Substances pour lessiver, blanchir, nettoyer et détacher, tous produits de récurage, solides, liquides, pâteux ou pulvérulents.

BREF

N° 130627. Date de dépôt: 15 septembre 1949, 20 h.
Etablissements Cotelle & Foucher, rue Ernest-Renan 7, **Issy-les-Moulineaux** (Seine, France). — Marque de fabrique et de commerce.

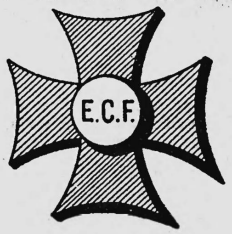
Eau de javel.



N° 130628. Date de dépôt: 15 septembre 1949, 20 h.
Etablissements Cotelle & Foucher, rue Ernest-Renan 7, **Issy-les-Moulineaux** (Seine, France). — Marque de fabrique et de commerce.

Savons d'industrie et de ménage; savon au sable; substances pour lessiver; blanchir, nettoyer et détacher; lessives; eaux de javel; cristaux de soude; produits chimiques pour l'industrie; la photographie; matières tannantes préparées; droguerie; substances chimiques pour l'agriculture et l'horticulture; bouillies (bordelaise, bourguignonne, dauphinoise, etc.) destinées à combattre les maladies de la vigne et des arbres fruitiers; produits pour la conservation des œufs huiles; essences; graisses non comestibles, pétroles, quincaillerie, ferronnerie, serrurerie, clouterie, vis et boulons; chaînes, papiers, toiles et substances à polir; couleurs pour le bâtiment; vernis et accessoires; cires; encaustiques; colles; mastics; cirages et graisses pour cuirs; parfumerie; savons de toilette; peignes, éponges et autres, accessoires de toilette; beurres, fromages; graisses et huiles comestibles; vinaigres, sels, condiments, levures; glace à rafraîchir; pâtisserie, confiserie, chocolats, cacaos, sucre, miels, confitures.

LA CROIX



Nr. 130629. Hinterlegungsdatum: 17. September 1949, 5 Uhr.
Laumann & Co. AG., Bischofszell (Schweiz). — Fabrikmarke.

Frucht-Sirupe, Frucht-Konzentrate und -Extrakte, Essenzen und Aromen, alkoholfreie Punsche, Kunsthonig, Bäckerei-Hilfsstoffe.

Lacobi

Nr. 130630. Hinterlegungsdatum: 16. September 1949, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe.

CLIRADON

Nr. 130631. Hinterlegungsdatum: 16. September 1949, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe.

VIOZOL

Nr. 130632. Hinterlegungsdatum: 21. September 1949, 5 Uhr.
Tobler & Co. Chemische Fabrik, Bahnhofstrasse, **Altstätten** (St.Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Abbeizmittel, Farben, Lacke, Imprägnierungsmittel.

Metro fit

Nr. 130633. Hinterlegungsdatum: 19. September 1949, 17 Uhr.
Aktiengesellschaft, vormals Meyer-Waespi & Cie., beim Bahnhof, **Zürich-Altstetten** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **71338.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1949 an.

Wirk- und Strickwaren, Kleidungsstücke, Gewebe und Garne aus Wolle, Baumwolle, Seide und Kunstseide oder untereinander gemischt.

Cory

Nr. 130634. Hinterlegungsdatum: 19. September 1949, 17 Uhr.
Aktiengesellschaft, vormals Meyer-Waespi & Cie., beim Bahnhof, **Zürich-Altstetten** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **71341.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1949 an.

Wirk- und Strickwaren, Kleidungsstücke, Gewebe und Garne aus Baumwolle, Wolle, Seide und Kunstseide oder untereinander gemischt.

Nowacosy

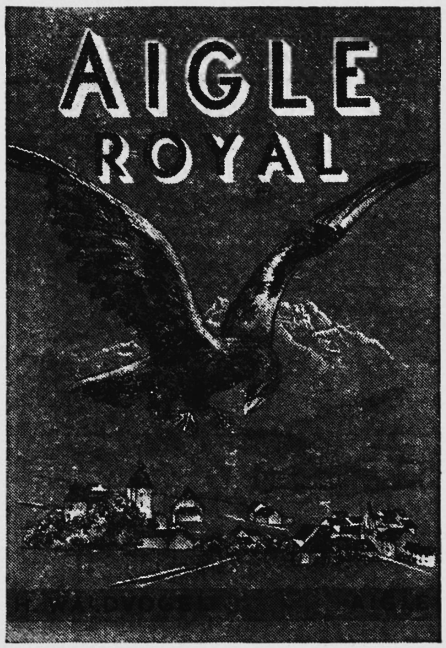
Nr. 130635. Hinterlegungsdatum: 20. September 1949, 18 Uhr.
Remartini Ernesto, via Broletto 37, **Mailand** (Italien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Temperaturbeständige Ankeruhren.

Ipsoterm

N° 130636. Date de dépôt: 26 septembre 1949, 17 h.
H. Waldvogel, avenue de la Gare, **Aigle** (Suisse).
Marque de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque **N° 69734,** de Waldvogel et Herren, Aigle. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 avril 1949.

Vin d'Aigle.



Nr. 130637. Hinterlegungsdatum: 29. September 1949, 18 Uhr,
Ryff & Co., AG. Strickwarenfabrik Bern, Sandrainstrasse 3, **Bern** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **71029.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. September 1949 an.

Trikotagen, insbesondere gestrickte, gewirkte und gewebte Kleidungsstücke. Unterkleider, Korsette, Leib- und Bettwäsche, Strumpfwaren; Strick- und Wirkstoffe.

NOUVOCRY

Nr. 130638. Hinterlegungsdatum: 29. September 1949, 18 Uhr.
Ryff & Co., AG. Strickwarenfabrik Bern, Sandrainstrasse 3, **Bern** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **71030.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. September 1949 an.

Trikotagen, insbesondere gestrickte, gewirkte und gewebte Kleidungsstücke, Unterkleider, Korsette, Leib- und Bettwäsche, Strumpfwaren; Strick- und Wirkstoffe.

PROSANIS

Nr. 130639. Hinterlegungsdatum: 29. September 1949, 18 Uhr.
Ryff & Co., AG. Strickwarenfabrik Bern, Sandrainstrasse 3, **Bern** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **71032.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. September 1949 an.

Trikotagen, insbesondere gestrickte, gewirkte und gewebte Kleidungsstücke, Unterkleider, Korsette, Leib- und Bettwäsche, Strumpfwaren; Strick- und Wirkstoffe.

MULTOBEN

Nr. 130640. Hinterlegungsdatum: 29. November 1948, 18 Uhr.
Knoll & Cie. Aktiengesellschaft (Knoll & Cie. Société Anonyme) (Knoll & Cie. Limited), Oristalstrasse 60, **Liestal** (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische und pharmazeutische Produkte.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 81088. — A. Sulser, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 6. Oktober 1949 auf Ansuchen des Hinterlegers.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Bundesratsbeschluss

betreffend die Verlängerung der Geltungsdauer und Abänderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Sattler- und Sattler-Tapezierergewerbe

(Vom 5. Oktober 1949)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Art. 1. Die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 2. März 1948*) betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Sattler- und Sattler-Tapezierergewerbe wird bis zum 30. September 1950 verlängert.

Art. 2. Artikel 2, Ziffer VI, Absatz 2, des vorgenannten Bundesratsbeschlusses wird aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt:

Art. 2, Ziff. VI, Abs. 2. Sofern der Arbeitgeber dem versicherungsfähigen Arbeitnehmer einen Beitrag von mindestens Fr. 4 pro Monat an die Kosten einer Krankenversicherung mit Taggeldunterstützung ausrichtet, anerkennen die Vertragsparteien diese Leistung als Ablösung des Anspruches des Arbeitnehmers aus Artikel 335 OR, womit der Arbeitgeber bei Krankheit des Arbeitnehmers jeder Lohnzahlung enthoben ist. Die einen solchen Krankenkassen-Prämienbeitrag entgegennehmenden Arbeitnehmer sind verpflichtet, sich bei einer anerkannten schweizerischen Krankenkasse gegen die Folgen einer Krankheit und auch für ein genügendes Taggeld zu versichern.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt mit der amtlichen Veröffentlichung in Kraft und dauert bis zum 30. September 1950. (AA. 295)

Bern, den 5. Oktober 1949.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,
für den Bundespräsidenten: Etter;
der Bundeskanzler: Leimgruber.

*) SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1948, Seite 686.

Arrêté du Conseil fédéral

prorogeant et modifiant celui qui donne force obligatoire générale à un contrat collectif de travail pour le métier de sellier et de sellier-tapissier en Suisse

(Du 5 octobre 1949)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article premier. Est prorogé jusqu'au 30 septembre 1950 l'arrêté du Conseil fédéral du 2 mars 1948*) donnant force obligatoire générale à un contrat collectif de travail pour le métier de sellier et de sellier-tapissier en Suisse.

Art. 2. L'article 2, chiffre VI, 2e alinéa, de l'arrêté est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

Art. 2, ch. VI, 2e al. L'employeur qui verse à l'ouvrier assurable un montant mensuel et minimum de 4 fr., en vue de participer au paiement des primes d'une assurance-maladie donnant droit à une indemnité journalière, est libéré des prestations prévues à l'article 335 du Code des obligations, c'est-à-dire qu'il est exonéré de verser le salaire de l'ouvrier tombé malade. L'ouvrier qui touche un tel montant est tenu de s'assurer, contre les suites de la maladie et pour une indemnité journalière, auprès d'une caisse-maladie suisse reconnue par la Confédération.

Art. 3. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication et aura effet jusqu'au 30 septembre 1950.

Berne, le 5 octobre 1949.

Au nom du Conseil fédéral suisse,
pour le président de la Confédération: Etter;
le chancelier de la Confédération: Leimgruber.

*) FOSC. N° 56 du 8 mars 1948, page 687.

Decreto del Consiglio federale

che proroga e modifica quello che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nel mestiere del sellaio e del sellaio-tappezziere in Svizzera

(Del 5 ottobre 1949)

Il Consiglio federale svizzero decreta:

Art. 1. Il decreto del Consiglio federale del 2 marzo 1948*) che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nel mestiere del sellaio e del sellaio-tappezziere in Svizzera è prorogato fino al 30 settembre 1950.

Art. 2. L'articolo 2, numero 6, capoverso secondo, del decreto è abrogato e sostituito dalla disposizione seguente:

Articolo 2, numero 6, secondo capoverso. Il datore di lavoro che versi all'operaio assicurabile un contributo di 4 fr. al mese ai premi di un'assicurazione contro le malattie con un'indennità giornaliera per perdita di guadagno, è svincolato da ogni prestazione nel senso dell'articolo 335 del Codice delle obbligazioni, vale a dire dall'obbigo di versare il salario in caso di malattia dell'operaio. Gli operai che accettano un siffatto contributo di assicurazione contro le malattie devono assicurarsi presso una cassa malati contro le conseguenze della malattia ed anche per un'indennità giornaliera.

Art. 3. Il presente decreto entra in vigore della sua pubblicazione e avrà effetto fino al 30 settembre 1950.

Berna, 5 ottobre 1949.

In nome del Consiglio federale svizzero,
per il presidente della Confederazione: Etter;
il cancelliere della Confederazione: Leimgruber.

*) FUSC. N° 56 del 8 marzo 1948, pagina 687.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 41302/1202 gültig bis 8. Juni 1950 der Firma Lotte Maier, Kunstverlag Accoral, Zürich, lautend auf die Reisende Frau Annemarie Egli-Jäger, Zürich, wird hiemit kraftlos erklärt. (AA. 298)

Zürich, den 12. Oktober 1949. Statthalteramt Zürich,
i. V.: Dr. Friedli.

Société Financière Holsa, ayant son siège à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Première publication

L'assemblée du 12 octobre 1949 a décidé de réduire le capital social de 500 000 fr. à 375 000 fr. par le rachat et l'annulation de 125 actions de 1000 fr. chacune.

En application de l'article 733 C. O. et dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis, les créanciers peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Les productions devront être adressées à l'étude de MMes Ed. et P. Folliet, rue de la Croix d'Or 12, Genève. (AA. 300³)

Le conseil d'administration.

Compagnie coloniale du Angoche S.A., Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 4. Oktober 1949 hat beschlossen, das im Vorjahr auf Fr. 5 705 000 reduzierte Aktienkapital um weitere 20 % des ursprünglichen Kapitals von Fr. 8 150 000 auf Fr. 4 075 000 herabzusetzen. Die Herabsetzung des Gesellschaftskapitals erfolgt durch Rückzahlung und entsprechende Reduktion des Nennwertes sämtlicher Aktien.

Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie innert zwei Monaten nach der dritten Veröffentlichung unter Anmeldung ihrer Forderungen beim Sitz der Gesellschaft in Glarus Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Wir verweisen auf die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 213 vom 11., Nr. 214 vom 13. und Nr. 215 vom 14. September 1948 publizierte Kapitalrückzahlung von 20 %. (AA. 296²)

Glarus, den 10. Oktober 1949. Der Verwaltungsrat.

Sparkasse der Stadt Zürich

Monatsbilanz per 30. September 1949

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	4 075 610	27
Coupons	509	15
Bankendebitoren auf Sicht	5 510 788	65
Wechsel	3 129 012	50
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	10 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 10 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	19 595	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	116 182	50
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 66 000.—		
Hypothekaranlagen	79 813 167	—
Wertschriften	26 762 465	—
Bankgebäude	3 800 000	—
Andere Liegenschaften	680 000	—
Sonstige Aktiven	1 017 271	20
Kautionen: Fr. 593 420.—		
	124 934 601	27

Passiven

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	3 350	—
Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	105 781	69
Spareinlagen	110 605 557	55
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	1 600 000	—
Sonstige Passiven	2 599 813	49
Reserven	10 020 098	54
(AG. 77)		
Kautionen: Fr. 593 420.—		
	124 934 601	27

Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal

Quartalsbilanz per 30. September 1949

(Veröffentlichung gemäss Vorschrift von Artikel 6 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen)

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kasse, Nationalbankgiro und Postscheck	2 033 986	81
Coupons	46 697	36
Bankendebitoren auf Sicht	819 941	17
Andere Bankendebitoren	20 986	86
Wechsel	152 215	65
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	4 714 611	75
(wovon gegen hyhothekarische Deckung: Fr. 3 974 230.25)		
Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	26 825	—
Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	2 742 328	20
(wovon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 452 862.50)		
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 167 519	83
Hypothekaranlagen	156 540 203	75
Wertschriften	15 044 660	70
Bankgebäude	530 000	—
Sonstige Aktiven	5 013 137	27
	189 853 114	35

Passiven

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	296	70
Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	4 078 945	36
Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit	7 876 879	29
Spareinlagen	17 185 863	91
Depositen- und Einlagehefte	33 824 629	33
Kassaobligationen	60 884 600	—
Obligationenanleihe	5 000 000	—
Pfandbriefdarlehen	38 000 000	—
Sonstige Passiven	7 124 271	86
Aktienkapital	12 000 000	—
Reserven	3 800 000	—
Vortrag der Gewinn- und Verlustrechnung	77 627	90
(AG. 78)		
	189 853 114	35

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verschnitt der Inlandweine der Ernte 1949

Das Eidgenössische Departement des Innern teilt mit:

In Anwendung von Art. 337 a—c der Eidgenössischen Lebensmittelverordnung (Fassung vom 4. Oktober 1946) gilt für den Verschnitt inländischer Weine des Jahrganges 1949 folgende Regelung:

Weine mit Ursprungs- oder Sortenbezeichnung aus den Kantonen Freiburg, Basel-Stadt, Basel-Land, St. Gallen, Graubünden, Wallis, Neuenburg und dem Fürstentum Liechtenstein dürfen nicht mit Weinen anderen Ursprungs verschnitten werden. Die Entscheide der Kantone Bern und Waadt stehen noch nicht endgültig fest. Eine diesbezügliche Publikation wird baldmöglichst erscheinen.

Dem Art. 337, lit. a, der genannten Verordnung ist zu entnehmen, dass die Weine mit Ursprungs- und Sortenbezeichnungen aus den Kantonen, welche kein Verschnittverbot erliessen, ohne Aenderung der Deklaration mit einem zweckentsprechenden Wein andern Ursprungs verschnitten werden dürfen. Dieser Verschnitt muss jedoch mit qualitativ höherstehendem Wein vorgenommen werden und darf 20% der Mischung nicht überschreiten. Für Weissweine darf diese Verbesserung nur mit Inlandwein vorgenommen werden.

Coupage des vins indigènes de la récolte de 1949

Le Département fédéral de l'intérieur communique:

En application de l'article 337, lettres a, b, c (texte du 4 octobre 1946) de l'ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, la réglementation suivante est applicable pour le coupage des vins indigènes de l'année 1949:

Les vins avec indication d'origine ou de sorte, provenant des cantons de Fribourg, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, St-Gall, Grisons, Valais, Neuchâtel et de la Principauté du Liechtenstein ne peuvent pas être coupés avec des vins d'une autre origine. Les décisions des cantons de Berne et Vaud ne sont pas encore définitivement arrêtées. Une publication les concernant paraîtra ultérieurement, dès que ce sera possible.

Selon l'article 337, lettre a, de l'ordonnance précitée les vins avec indication d'origine et de sorte, provenant de cantons qui n'interdisent pas les coupages, peuvent être coupés avec un vin d'une autre origine propre à cette fin, sans qu'il soit nécessaire d'en modifier la déclaration. Ce coupage doit être fait cependant avec un vin qualitativement supérieur et dans une proportion n'excédant pas 20% du mélange. Les vins blancs ne peuvent être coupés qu'avec du vin indigène.

Kanada — Einfuhrzolltarif

Veröffentlichungen der kanadischen Zollbehörde sind folgende Einfuhrzolltarif-Aenderungen zu entnehmen:

1. Ab 7. September 1949 sind für Waren österreichischer Herkunft keine höheren Zölle und Abgaben zu entrichten als für dieselben Waren anderer ausländischer (d. h. nicht britischer) Herkunft.
2. Für die Zeit vom 19. Mai 1949 bis 30. Juni 1951 wird unter Nr. 561 b folgende Zolltarifposition eingeführt:

   « Woven fabrics with leno-edged strips, not less than 40 inches in width, wholly of synthetic textile fibres or filaments, when imported in the gray or unfinished condition by manufacturers of « metalline » florists' ribbons for use only in the manufacture of such ribbons in their own factories .....

British Preferential Tariff	Free
Most-Favoured-Nation Tariff	10%
General Tariff	45% and 40 cents per pound.

   Provided that nothing herein shall affect the carrying out of the provisions and intent of the Emergency Exchange Conservation Act. »
3. Für die Zeit vom 1. September 1949 bis 31. Dezember 1949 wird unter Nr. 506 d folgende Zolltarifposition eingeführt:

   « Wood hoops for use in the manufacture of slack barrels.....

British Preferential Tariff	Free
Most-Favoured-Nation Tariff	Free
General Tariff	25% »
4. Für die Zeit vom 1. Juli 1949 bis 31. Dezember 1950 wird unter Nr. 841 folgende Zolltarifposition eingeführt:

   « Ethylene oxide for use in Canadian manufactures.....

British Preferential Tariff	Free
Most-Favoured-Nation Tariff	Free
General Tariff	25% »
5. « Ground Magnetometers for use exclusively in geographical prospecting or for geophysical studies for engineering projects » zählen nun zu den auch in Kanada erzeugten Waren.
6. Sojabohnen, Sojabohnenöl, Sojabohnenölkuchen und Sojabohnenölmehl gehoren nun zu den auch in Kanada erzeugten Waren. 241. 14. 10. 49.

Canada — Tarif d'importation

Selon des communications de l'administration des douanes canadiennes, les modifications suivantes ont été apportées au tarif d'importation:

1° A partir du 7 septembre 1949, les marchandises d'origine autrichienne ne sont pas passibles de droits et taxes plus élevés que les marchandises similaires d'autre origine étrangère (c'est-à-dire non-britannique).

2° Pour la période allant du 19 mai 1949 au 30 juin 1951, est instituée sous le N° 561 b la rubrique tarifaire suivante:

« Woven fabrics with leno-edged strips, not less than 40 inches in width, wholly of synthetic textile fibres or filaments, when imported in the gray of unfinished condition by manufacturers of « metalline » florists' ribbons for use only in the manufacture of such ribbons in their own factories....

British Preferential Tariff	Free
Most-Favoured-Nation Tariff	10%
General Tariff	45% and 40 cents per pound

Provided that nothing herein shall affect the carrying out of the provisions and intent of the Emergency Exchange Conservation Act. »

3° Pour la période allant du 1er septembre 1949 au 31 décembre 1949, est instituée sous le N° 506 d la rubrique tarifaire suivante:

« Wood hoops for use in the manufacture of slack barrels.....

British Preferential Tariff	Free
Most-Favoured-Nation Tariff	Free
General Tariff	25% »

4° Pour la période allant du 1er juillet 1949 au 31 décembre 1950, est instituée sous le N° 841 la rubrique tarifaire suivante:

« Ethylene oxide for use in Canadian manufactures..

British Preferential Tariff	Free
Most-Favoured-Nation Tariff	Free
General Tariff	25% »

5° « Ground Magnetometers for use exclusively in geographical prospecting or for geophysical studies for engineering projects » figurent maintenant parmi les produits fabriqués également au Canada.

6° Les soyas, l'huile de soya, les tourteaux d'huile de soya et la farine de soya figurent maintenant parmi les marchandises produites également au Canada.

241. 14. 10. 49.

Haiti — Zölle

Einem im « Moniteur » der Republik Haiti vom 14. September 1949 veröffentlichten Dekret ist zu entnehmen, dass die spezifischen Zollansätze für Seide und Seidenwaren (Nrn. 6002 bis 6100 des haitischen Zolltarifs) und für Kunstseide und Kunstseidenwaren (Nrn. 6101 bis 6200 des gleichen Tarifs) zum Teil nicht unwesentlich erhöht wurden. Der Aufschlag beträgt für beide Warenkategorien durchschnittlich 5 Gourdes je Kilogramm netto. Die Handelsabteilung des EVD erteilt auf Wunsch Auskunft über die neuen Ansätze.

241. 14. 10. 49.

Haïti — Droits de douane

Il ressort d'une publication parue le 14 septembre 1949 dans le « Moniteur » de la République de Haïti que les taux spécifiques de douane ont été augmentés pour la soie naturelle et les articles de soie naturelle (Nos 6002 à 6100 du tarif haïtien) ainsi que pour la soie artificielle et les articles de soie artificielle (Nos 6101 à 6200 dudit tarif). L'augmentation accuse en moyenne pour les deux catégories de marchandises 5 Gourdes par kilogramme net. La Division du commerce du DEP à Berne, fournit, sur demande, des renseignements concernant les nouveaux taux. 241. 14. 10. 49.

France

Rétablissement des droits de douane d'entrée applicables à certains produits

Le « Journal officiel de la République française » du 6 octobre 1949 a reproduit l'arrêté du 5 du même mois rétablissant les droits de douane d'entrée applicables à diverses marchandises et dont la perception était suspendue provisoirement. Le tableau ci-après donne des précisions sur le rétablissement de droits de douane en tant qu'il vise des produits pouvant intéresser les exportateurs suisses:

Numéros du tarif douanier français	Désignation des marchandises	Taux des droits en tarif minimum (applicables aux produits suisses) en % ad valorem
162	Autres préparations et conserves de viandes, en boîtes, terrines, croûtes ou autres formes, avec ou sans mélange de légumes ou d'autres produits végétaux:	
B	de porc non truffés	50
	truffés	60
D	non dénommées, non truffées (c'est-à-dire autres que de gibier, volaille ou lapin, de porc ou de mouton)	50
	truffées	60
328	Désinfectants à base de produits phénoliques (crésyl, etc.)	15
677	Pièces et objets en charbon aggloméré ou cuit, dit charbon artificiel, ou en graphite artificiel:	
ex B	Electrodes pour fours électriques et électrolyse	15
741	Autres peaux travaillées après tannage:	
A	Peaux de porcins	15
763	Bois de feu:	
A	Bûches de 1 m. 20 et moins de longueur, en quartiers refendus ou en rondins de moins de 60 cm. de circonférence au gros bout, ramilles, fagots et bourrées, déchets de bois autres que les sciures	8
B	Bois conditionnés pour gazogènes	8
772	Pieux et piquets préparés, injectés, imprégnés, enduits ou non	15
791	Caisses et emballages légers:	
	en bois non plaqués ni contreplaqués:	
	en bois scié:	
	Caisses et caissettes non à claire-voie:	
	non montées, présentées en fardeaux ou autrement, même avec parties assemblées, collées, clouées ou agraphées	15
	montées, même avec accessoires ou doublures intérieures en métal commun, papier, carton, tissu ou vannerie	15
	emballages à claire-voie (plateaux, cageots, harasses, etc.), montés ou non	15
	en bois tranchés ou déroulés, ou comportant des parties en bois tranchés ou déroulés (billots, boîtes à fromage, etc.)	8
	en bois plaqués ou contreplaqués, montés ou non même avec accessoires ou doublures intérieures, en métal commun, papier, carton, tissu ou vannerie	20
794	Articles en bois pour l'industrie, non dénommés ni compris ailleurs:	
	Articles de tournerie pour l'industrie textile:	
ex A	Petites bobines à dévider pour fil à coudre en bois commun	6
B	Outils (spatules, ébauchoirs, maillets, fûts d'outils, etc.), même avec ferrures ou accessoires métalliques:	
	en bois commun	8
	en bois fin	8
C	Autres avec ou sans garnitures ou accessoires:	
	en bois commun	8
	en bois fin	8
886	Effilochés de fibres artificielles pures ou mélangées	18

Continuent cependant à bénéficier du régime antérieur, c'est-à-dire de la suspension des droits de douane d'entrée, les susdites marchandises pour lesquelles il est justifié, à la satisfaction de la douane, qu'elles ont été expédiées directement à destination des territoires douaniers français avant le 6 octobre 1949 et qui sont déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt.

Les dispositions de l'arrêté du 5 octobre 1949 ne sont pas applicables aux départements français d'outre-mer, de la Guadeloupe, de la Guyane, de la Martinique et de La Réunion. 241. 14. 10. 49.

Venezuela — Zölle

Das venezolanische Amtsblatt vom 16. September 1949 veröffentlichte eine Anzahl Dekrete, laut welchen für die nachfolgend aufgeführten Waren entweder neue Zollpositionen geschaffen oder neue Tarifansätze in Kraft gesetzt wurden:

Venezolanische Tarifnummer	Warenbezeichnung	Zoll in Bolivares per kg brutto
		Fr.
99.— B.	Baumwollstrümpfe	19.—
99.— L.	Baumwollsocken — auch mit Seide gemischt —:	
	1) im Gewicht von nicht über 250 g per Dutzend Paar	19.—
	2) im Gewicht von über 250 g per Dutzend Paar	50.—
160.— N.	Elastische Gewebe, ausgenommen aus Seide oder Wolle	8.—
382.— T.	Hilfsprodukte zum Gerben (Linco-Extrakt, Linco Uppertan, Linco-Flextan, Oropon und andere	—.01

241. 14. 10. 49.

Vénézuéla — Droits de douane

La « Feuille Officielle » du Vénézuéla a publié le 16 septembre 1949 une série de décrets en vertu desquels les marchandises ci-après désignées ont fait l'objet soit de nouvelles positions tarifaires, soit de nouveaux taux:

Numéro du tarif douanier vénézuélien	Désignation de la marchandise	Droits de douane en bolivares par kg. brut
99.— B.	Bas de coton	19.—
99.— I.	Chaussettes de coton — aussi mélangées de soie —:	
	1) ne pesant pas plus de 250 g. par douzaines de paires	19.—
	2) pesant plus de 250 g. par douzaines de paires	50.—
160.— N.	Tissus élastiques, excepté ceux en soie ou en laine	8.—
382.— T.	Produits auxiliaires pour le tannage (Linco Extract, Linco Uppertan, Linco Flextan, Oropon et autres)	—.01

241. 14. 10. 49.

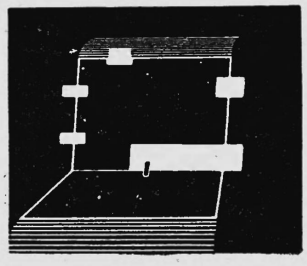
Italia — Importazione di pacchi dono

Ai termini della legge Nº 622 del 3 agosto 1949, pubblicata nella « Gazzetta Ufficiale italiana » Nº 212 del 15 settembre 1949, i pacchi postali di peso non superiore ai 10 chilogrammi ed inviati in dono ai singoli destinatari, sono ammessi all'importazione in Italia in esenzione dai diritti doganali ed in deroga alle norme vigenti in materia valutaria. Queste facilitazioni vengono concesse solo per i pacchi contenenti esclusivamente generi alimentari, articoli di vestiario, calzature, sapone, dentifrici e medicinali occorrenti per la cura personale del destinatario o dei suoi congiunti, esclusi gli alcaloidi, gli stupefacenti e la saccarina. In ogni caso, detti pacchi non devono contenere più di un chilogrammo di cacao, due chilogrammi di caffè e tre di zucchero. Qualora questo limite di peso fosse superato anche solo per uno dei suddetti prodotti, dovranno essere pagati i diritti doganali sull'intero pacco. Le facilitazioni precitate sono limitate ad un pacco al mese e per destinatario. Per fruire del beneficio in questione, ciascun pacco deve portare la dicitura « pacco familiare gratuito » e l'indicazione del contenuto e del relativo valore. Sotto pena di forti ammende, per tali invii non devono venir effettuati pagamenti in nessuna forma. 241. 14. 10. 49.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

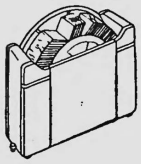
RADKARTEI CARDINEER

Signalisierung auf 3 Fronten



durch vorstehende Reiter oder Merkkarten fördert die Uebersicht über Kunden-Kategorien, Termine und Bestände

auf der Radkartei



Alle Auskunft über platzsparende Kartei-Anlagen jeder Art gibt unser Prospekt Nr. 5/914

J.F. Pfeiffer AG
ZÜRICH LÖWENSTRASSE 61 TEL. 25 16 80

Que vous vendiez des automobiles ou des articles de ménage, des tissus ou des parfums, ... vous aurez toujours besoin de projets et de dessins pour votre publicité. Adressez-vous donc au spécialiste:

Paul HAUDE
GENÈVE/Châtelaine 6

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

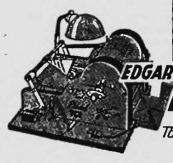
Print-Fix, Multor	Fr. 100.—
Edison portable, Scheco	Fr. 60.—
Gestetner Modell 3	Fr. 100.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Ceha Modell 74-75	Fr. 200.—
Ellems Modell K	Fr. 275.—
Ellems mit 500-Blatt-Anlege, elektrisch	Fr. 450.—
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 150.—
Roto 10, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 40, elektrisch	Fr. 700.—
Roto 15, elektrisch	Fr. 700.—
Edison Dick 78e	Fr. 200.—
Edison Dick 78b	Fr. 300.—
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank	Fr. 300.—
Roneo 210, neuwertig	Fr. 500.—
Gestetner Modell 6	Fr. 150.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 350.—
Gestetner Modell 66	Fr. 750.—
Gestetner, elektrisch, mit Schrank	Fr. 200.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 1000.—
Rex	Fr. 300.—
Spiritus:	
Ormig	Fr. 150.—
Ormig V7	Fr. 450.—
Fordigraf	Fr. 400.—
Typendrucker:	
Multigraph, zweiteilig	Fr. 200.—

läuft, färbt und arbeitet elektrisch, vollautomatisch. Neu Fr. 1620.— Druckluft-Einfärbung

Print Fix ELECTRO AUTOMAT



EDGAR Rutishauser
Tödistrasse 1 Tel. 25 73 31 Zürich

Table de conférence

Avec 6-8 chaises, modèle récent, cherchée d'occasion. — Adresser offres avec prix et autres détails à Case 1548, Lausanne 1.

Warenumsatzsteuer

(15. Auflage); Broschüre von 59 Seiten zum Preis von Fr. 1. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Usines Métallurgiques de Vallorbe

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 26 octobre 1949, à 11 heures 45, dans la salle à manger de l'Hôtel de France, à Vallorbe

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1948/1949.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Discussions et votations sur les conclusions de ces rapports.
4° Nominations statutaires.
5° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 17 octobre 1949, au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 25 octobre 1949, à 16 heures, contre présentation des actions: L 380

à Vallorbe: au siège social;
à Lausanne: à la Banque cantonale vaudoise et ses agences;
à Lausanne: à l'Union de banques suisses et ses agences.

La feuille de présence sera établie à partir de 11 heures 15.

Vallorbe, le 4 octobre 1949. Le conseil d'administration.

Jedes Couvert geht durch mehrere Hände!

Berücksichtigen Sie diese Tatsache schon bei Bestellung der Couverts und geben Sie ihnen ein werbetechnisch und repräsentativ einwandfreies Aussehen. - Besprechen Sie das Couvertproblem einmal mit

SCHALLER & CO. A.-G. Briefumschlag-Fabrik
ZÜRICH
HEINRICHSTR. 147 Tel. (051) 23 27 69

Zu verkaufen infolge Umorganisation der Buchhaltung

‹NATIONAL›-Buchungsmaschine Klasse 3000

zu Fr. 8000. Die Maschine ist frisch revidiert und befindet sich in einwandfreiem Zustand. Das auf ihr haftende Revisionsabonnement wird auf den Käufer übertragen.

Offerten unter Chiffre A 12739 Y an Publicitas Bern.

pébé
la comptabilité sur mesures...

L'avantage du système breveté pébé, c'est précisément qu'il s'adapte à toutes les particularités de n'importe quelle entreprise. Même des personnes non exercées peuvent tenir la comptabilité pébé en beaucoup moins de temps. Elle offre une meilleure vue d'ensemble et permet de ventiler facilement certains postes (ichat). — La comptabilité à décalque pébé peut aussi être tenue avec une machine à écrire ordinaire grâce au dispositif pébé, qui se fixe et s'enlève d'un geste, transformant votre machine de bureau en une machine comptable parfaite. Demandez le prospectus spécial D de la comptabilité à décalque pébé

P. Baumer, fabrique de registres
Frauenfeld. Tél. (054) 7 24 51

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Gestützt auf Art. 580 und ff. des schweizerischen Zivilgesetzes und Art. 77 bis 80 des kantonalen Einführungsgesetzes zum Zivilgesetz hat der Gemeinderat die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 6. Oktober 1949 verstorbenen

Heinrich Heusi-Steinmann

geboren 1893, von Schleitheim, Kaufmann, Kreuzstrasse 15, Herisau.

Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten, mit Einschluss der Pfand- und Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Belege bei der unterfertigten Amtsstelle anzumelden. Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 des Zivilgesetzes aufmerksam gemacht.

Eingabefrist: 13. November 1949.

Herisau, den 12. Oktober 1949. Gemeindekanzlei Herisau.

Ein Precisa-Trumpf ohnegleichen!

Ein Precisa-Trumpf ohnegleichen ist die Multiplikationstaste. Tatsächlich können Multiplikationen auf der Precisa zuverlässig ausgeführt werden. Der Rechenvorgang wickelt sich rasch und sicher ab und wird auf dem Papierstreifen festgehalten. So können Sie die Multiplikation später jederzeit nachprüfen.

Weitere Vorzüge von Precisa, der schweizerischen Addier-Rechenmaschine sind:

Direkte Subtraktion – Negativsaldo — Zwei- und Dreinullentaste — patentierte **Rückholtaste** mit den vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten.

Bestellen Sie die Precisa für ein paar Tage unverbindlich zur Probe.

Generalvertrieb:

ERNST JOST AG
Sihlstrasse 1, Zürich 1, Tel. (051) 27 23 12
Moderne Büromaschinen

In Fortführung einer erfolgreichen Tradition und unter dem Patronat der „Gesellschaft Schweizer Freunde der U. S. A. (SFUSA)" organisiert die American Express Co., Inc. in Zürich, eine

SWISS BUSINESS TOUR 1950 to the U.S.A.

mit dem besonderen Zweck des Studiums amerikanischer Geschäftsmethoden. Voraussichtliches Programm: Abfahrt ab Schweiz ca. Mitte April, Rückkehr ca. anfangs Juni 1950.

1. Teil (gemeinsam):

New York-Washington-Pittsburgh-Dayton-Chicago, Besuch größerer Betriebe; Empfänge bei amerikanischen Regierungsstellen und schweiz. Auslandsvertretungen;

2. Teil: Gruppe A (Management Group):

Chicago-Detroit-Niagara Falls-Syracuse-Troy-New York; Fühlungnahme mit maßgeblichen amerikanischen Wirtschaftsgruppen; Besuch fortschrittlicher Unternehmungen, deren neuzeitliche Geschäftsmethoden im Hinblick auf schweizerische Verhältnisse besonders interessant sind;

Gruppe B (California Group):
Touristischer Abstecher nach KALIFORNIEN;

Gruppe C (Independent Group):
Unabhängige Einzelreisen, individ. Geschäftsbesuche etc.

3. Teil (gemeinsam): Rückreise nach der Schweiz.

(Aenderungen vorbehalten)

Interessenten wollen sich bitte wenden an das

Tour-Komitee der SFUSA

c/o The American Express Co., Inc.,
Sihlporteplatz 3, Telephon 23 57 20, Zürich

Luxfar S.A., Tavannes

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mardi 25 octobre 1949, à 20 heures 15, à l'Hôtel Terminus, à Tavannes.

Ordre du jour: Opérations statutaires. Divers.

Le bilan et les comptes de profits et pertes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 15 octobre 1949 au siège de la société. I 29

Tavannes, le 12 octobre 1949. Le conseil d'administration.

United River Plate Telephone Company Limited

5 % Debentures 1937. — Schweizertranche

Die Bank of London & South America Ltd., in ihrer Eigenschaft als Treuhänderin für die Obligationeninhaber, gibt hiemit bekannt, dass, nachdem in einigen Fällen die Coupons nicht innerhalb von 3 Jahren nach dem Datum, an welchem sie fällig und zahlbar wurden, der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, als Zahlstelle zum Inkasso eingereicht worden sind, die entsprechenden Beträge am 1. November 1949 an die Gesellschaft zurückbezahlt werden, gemäss den Bestimmungen von Artikel 29 des Treuhandvertrages. Z 759

4. Oktober 1949. BANK OF LONDON & SOUTH AMERICA LTD.
Treuhänderin.

Natriumbichromat

PAUL WORMSER · CO · ZÜRICH

Nüschelerstr. 10 . Tel. 25 39 12/42 . Telegr. Paulworta

Bruggmühle Goldach

Dividenden-Einlösung

Coupon Nr. 18 unserer Prioritätsaktien und Coupon Nr. 1 unserer Stammaktien für das Geschäftsjahr 1948/49 kann ab heute mit je Fr. 15.—, abzüglich 5 % Couponsteuer und 25 % Verrechnungssteuer,

mit netto Fr. 10.50

spesenfrei an unserer Kasse, oder an den Kassen der Schweizerischen Bankgesellschaft, eingelöst werden. G 159

Goldach, den 12. Oktober 1949. Der Verwaltungsrat.

Société anonyme de la Cité Ste-Marie, Moutier

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le lundi 31 octobre 1949, à 11 heures 15, à l'Hôtel de la Gare, à Moutier

ORDRE DU JOUR:

1° Procès-verbal.
2° Passer les comptes et donner décharge pour 1948.
3° Démission et nomination du conseil d'administration.
4° Nomination du vérificateur des comptes.
5° Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées au siège social sur présentation des titres, jusqu'au 25 octobre 1949.

Moutier, le 10 octobre 1949. Le conseil d'administration.

FIDES
Treuhand-Vereinigung

REVISIONEN
STEUERBERATUNG
TESTAMENTSVOLLSTRECKUNG
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART

ZURICH	Basel	Lausanne
Bahnhofstraße 31	Aeschenvorstadt 4	Rue du Lion d'Or 8
Tel. 25 78 40	Tel. 37 92 20	Tel. 37 4 21

Serio **studio commerciale** con referenze, disponendo ufficî centro Milano, offre recapito, collaborazione et accetta rappresentanze.
Scrivere sotto cifra Hab 727-1 Publicitas Berna.

Statistische Arbeiten

durch Postfach 23, Küsnacht / Zch.

Mit einer

MADAS

erhalten Sie den grössten Gegenwert für Ihr Geld

16 e

Modell 16 e Fr. 1600.— 16 L Fr. 2400.—
20 AV Fr. 3800.— 20 AT Fr. 4400.—

Additions- & Rechenmaschinen A.G.
Bahnhofplatz 9 Zürich Tel. (051) 27 01 33

SOUTH AFRICA TRUST FUND

Per 15. Oktober 1949 gelangt gegen Einreichung von Coupon Nr. 3 eine **Interimsausschüttung** von

Fr. 2.— pro Anteilschein

zur Verteilung. Die Auszahlung erfolgt netto eidg. Couponsteuer, jedoch unter Abzug von Fr. 0.50 Verrechnungssteuer. Weitere Auskunft erteilen die Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft — sämtliche Geschäftsstellen —
La Roche & Co., Basel
Lombard, Odier & Cie, Genf
Roguin & Cie, Lausanne

Eine ausführliche beschreibende Broschüre über den SOUTH AFRICA TRUST FUND (ein Portefeuille erster südafrikanischer Goldminen- und Industrieaktien) ist bei den Zahlstellen erhältlich.

AG. FÜR VERWALTUNG VON
INVESTMENT TRUSTS (INTRAG) ZÜRICH - LAUSANNE

PATENT

Zu verkaufen kleine Industrie zur Herstellung von Verschlüssen für Lastwagen. Kandidat würde in die Fabrikation eingeführt. — Offerten unter PU 22269 L an Publicitas Lausanne.

Zahlungsabkommen mit Westdeutschland

Die in Nr. 216 des SHAB. veröffentlichten Texte (Mitteilungen, Zahlungsabkommen Protokoll und Warenlisten A und B) sind in Form eines Separatabzuges von 8 Seiten zum Preis von 35 Rappen (inkl. Spesen) erhältlich. Vorauszahlungen erbeten auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern

Accord de paiement avec l'Allemagne occidentale

Les textes publiés dans le Nº 216 de la FOSC. (communiqué, accord de paiement, protocole et listes des marchandises A et B) ont été réunis en un tirage à part de 8 pages. Prix: 35 centimes (frais compris). Prière d'effectuer les commandes par versements préalables au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer ces commandes à part par écrit.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce

N.B. Le tirage en langue italienne peut être commandé aux mêmes conditions.

Emprunt 3% Ville de Berne 1949

de 15 000 000 de fr.

destiné à la **conversion** ou au remboursement
du solde de l'emprunt 3½% de 1905, dénoncé au remboursement pour le 15 novembre 1949, ainsi que
du solde de l'emprunt 3½% de 1937, à dénoncer au remboursement pour le 15 janvier 1950.

Modalités de l'emprunt: Intérêt 3%, coupons semestriels aux 15 mai et 15 novembre. **Durée de l'emprunt** 18 ans, avec faculté pour la Ville de Berne de rembourser l'emprunt après un délai de 15 ans. **Titres** de 1000 fr. et 5000 fr. nom. au porteur. **Cotation** des titres aux Bourses de Berne, Bâle, Genève, Lausanne et Zurich.

Prix d'émission 100 %
plus 0,60 % timbre fédéral sur les obligations.

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont acceptées du 13 au 20 octobre 1949, à midi.

Délai de libération: 15 novembre au 15 décembre 1949.

Le prospectus détaillé peut être obtenu aux guichets des banques sur toutes les places bancables en Suisse, où des bulletins de conversion et de souscription sont également à disposition.

Banque Cantonale de Berne
Cartel de Banques Suisses Union des Banques Cantonales Suisses
Syndicat de Banques Bernoises

Schweizerische Bundesbahnen Chemins de fer fédéraux suisses Ferrovie federali svizzere

Rückzahlung von Obligationen der 4%-Anleihe der Schweizerischen Centralbahn, vom 25. Juni 1880
Remboursement d'obligations de l'emprunt 4% Central Suisse, du 25 juin 1880
Rimborso di obbligazioni del prestito 4% Centrale Svizzero del 25 giugno 1880

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschriftsmässiger Auslosung werden am 30. April 1950 folgende 615 Obligationen von Fr. 100 soweit diese nicht im Schuldbuch eingetragen sind, zurückbezahlt:

bei unserer Hauptkasse in Bern und bei den grössern schweizerischen Bankinstituten.

Suivant plan d'amortissement, les 615 obligations de 1000 fr., sorties au tirage, et dont les numéros suivent, seront remboursées pour autant qu'elles ne sont pas inscrites dans le livre de la dette, le 30 avril 1950:

à notre caisse principale à Berne et aux caisses des principales banques suisses.

Conformemente al piano d'ammortamento, le 615 obbligazioni di 1000 fr., estratte a sorte di cui seguono i numeri, saranno rimborsate, se non inscritte nel libro del debito, il 30 aprile 1950:

dalla nostra cassa principale a Berna e dalle casse delle principali banche svizzere.

164936—164940	168176—168180	172056—172060	174701—174705	177716—177720	181141—181145
165061—165065	168481—168485	172086—172090	174711—174715	177821—177825	181436—181440
165096—165100	168786—168790	172196—172200	174771—174775	178071—178075	181446—181450
165396—165400	168946—168950	172321—172325	174921—174925	178161—178165	181456—181460
165726—165730	169016—169020	172351—172355	175231—175235	178166—178170	181981—181985
165786—165790	169041—169045	172431—172435	175261—175265	178486—178490	182146—182150
165891—165895	169061—169065	172621—172625	175481—175485	178526—178530	182151—182155
166316—166320	169101—169105	172701—172705	175491—175495	178581—178585	182206—182210
166596—166600	169171—169175	172841—172845	175566—175570	178696—178700	182296—182300
166631—166635	169216—169220	172851—172855	175586—175590	178771—178775	182536—182540
166671—166675	169276—169280	173001—173005	175611—175615	179116—179120	182921—182925
166891—166895	169871—169875	173026—173030	175666—175670	179291—179295	183056—183060
166931—166935	170431—170435	173076—173080	175896—175900	179306—179310	183421—183425
167041—167045	170511—170515	173661—173665	176131—176135	179956—179960	183541—183545
167066—167070	170736—170740	173706—173710	176151—176155	180041—180045	183596—183600
167146—167150	171261—171265	173776—173780	176361—176365	180136—180140	183631—183635
167226—167230	171281—171285	173926—173930	176641—176645	180356—180360	183666—183670
167381—167385	171431—171435	173931—173935	176936—176940	180481—180485	184121—184125
167661—167665	171471—171475	174086—174090	177016—177020	180626—180630	
167666—167670	171591—171595	174366—174370	177051—177055	180861—180865	
167976—167980	171671—171675	174376—174380	177356—177360	181071—181075	

Mit dem 30. April 1950 hört die Verzinsung dieser Titel auf.
Von früheren Auslosungen sind noch folgende Obligationen ausstehend:

Ces titres cesseront de porter intérêt le 30 avril 1950.
Les obligations suivantes, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Col 30 aprile 1950 queste obbligazioni non porteranno più interesse.
Le sottoindicate obbligazioni, sorteggiate in precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:

164877	166314/15	178670	182949
165377	173506	178926/27	183014/15
165826/29	176496/99	182028	183457/58
166281/82	176921	182073	183944

Bern, den 6. Oktober 1949
Berne, le 6 octobre 1949
Berna, 6 ottobre 1949.

Generaldirektion der SBB
Direction générale des CFF
Direzione generale delle FFS

ZU VERKAUFEN

neuerstellte, grössere Bauten

an der SBB-Linie Zug–Luzern, unmittelbar neben Bahngeleise (Ein- und Auslad mittels einfacher Rampe möglich). Eignet sich vorzüglich für

LAGERRÄUME

oder für

Einrichtung von Fabrikräumlichkeiten

(Büroräume vorhanden). Schöner Umschwung, somit Erweiterung möglich. —

Offerten unter Chiffre Hab 723 an Publicitas Bern.

Cuenin-Hüni & Cie.
Korbflaschen-, Korbwaren- und Rohrmöbelfabrik
Kirchberg (Bern)
mit Filiale in
Brugg (Aargau)
Wieder in allen Grössen u. Quantitäten erhältlich
Reparatur defekter Korbflaschen
Illustr. Preisliste zu Diensten

Zu verkaufen
in französischsprachiger Stadt
des Wallis bedeutender
Kohlen ~ Holz
Masut
Handel mit Geschäftsverbindungen. Für weitere Auskünfte wende man sich unter Chiffre Hab 719-1 an Publicitas Bern.

Landolts
Waren-Umsatz-Steuer-
Kontrollbuch
für die Abrechnung mit der Eidgenössischen Kriegssteuer-Verwaltung

Einfach, übersichtlich, klar, praktisch erprobt

mit auswechselbaren Blättern in **Acto-Ringbuch** zu 50 Blatt A 4 Fr.
Nr. 140991 mit Kolonne «Empfänger» 21.60
Nr. 141871 ohne Kol. «Empfänger» 21.60
in **SKB-Losblätterbuch** zu 100 Bl.
Nr. 2915 a, Querfolio 38/29 cm . . . 46.70
festgebunden, 21/29 cm
Nr. 140992 mit Kolonne «Empfänger»
12 Blatt 2.25, 24 Blatt 4.50, 48 Blatt 8.70
100 Blatt 18.—
Je 1 Musterblatt mit Beispiel und Erklärung Fr. 1.50.
Ansichtssendung und Preisliste 402 auf Wunsch.

LANDOLT-ARBENZ CO AG
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

RONEO
«150» Portable
Kleiner Vervielfältiger
grosse Leistung
Einfach zu bedienen
Sauber und rasch
Ganz verschalt,
ohne lose Deckel
Preis Fr. 445.—
+ WUST.
Prospekt und Vorführung durch die
RONEO-Generalvertretung
Zürich, Hirschengraben 82
Telephon (051) 34 16 32

Neuer Impuls
Neuer Antrieb
durch Ausgleich zu stark beanspruchter Kräfte ist möglich. Geistige Ermüdung, Depressionen, schwindende Spannkraft werden behoben durch das seit über 10 Jahren bestbekannte Aufbaupräparat
SEX 44
Der ganze Lebensmechanismus schöpft neue Kraft dank der glücklichen Kombination von 10 wertvollen Wirkstoffen für Nerven und Drüsen.

	½ Pkg.	1/1 Pkg.	Kurpkg.
Für Männer	7.15	13.40	34.20
Für Frauen	7.65	14.40	37.20

In Apotheken oder direkt durch Generaldepot Löwen-Apotheke, Lenzburg H.
SEX 44